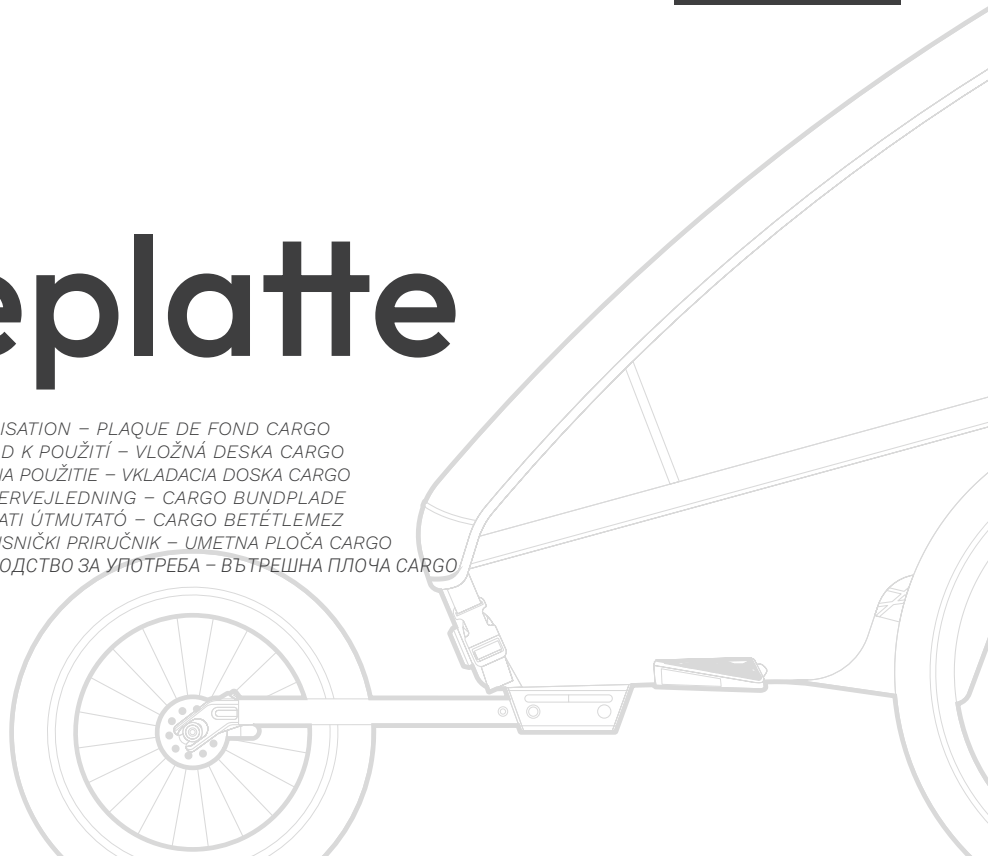




BENUTZERHANDBUCH

Cargo Einlegeplatte

USER MANUAL – CARGO INSERT PLATE | MANUEL D'UTILISATION – PLAQUE DE FOND CARGO
GEBRUIKERSHANDLEIDING – CARGO INZETPLAAT | NÁVOD K POUŽITÍ – VLOŽNÁ DESKA CARGO
INSTRUKCJA OBSŁUGI – PŁYTA WKŁADKA CARGO | NÁVOD NA POUŽITIE – VKLADACIA DOSKA CARGO
MANUAL DE USUARIO – PLACA INTERIOR CARGO | BRUGERVEJLEDNING – CARGO BUNDLADE
MANUALE D'USO – PIASTRA INTERNA CARGO | HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – CARGO BETÉTLEMEZ
UPORABNIŠKI PRIROČNIK – VLOŽNA PLOŠČA CARGO | KORISNIČKI PRIRUČNIK – UMETNA PLOČA CARGO
MANUAL DE UTILIZARE – PLACĂ INTERIOARĂ CARGO РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА – ВЪТРЕШНА ПЛОЧА CARGO
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ – ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΠΛΑΚΑ CARGO



DE

Einführung	5
Sicherheitshinweise	6
Hinweise zum Benutzerhandbuch	6
Produktmaße	7
Benutzer	8
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	8
Pflege	8
Lieferumfang	69
Montage	73
Bin ich abfahrbereit?	78

FR

Introduction	13
Consignes de sécurité	14
Remarques relatives au manuel d'utilisation	14
Dimensions du produit	15
Utilisateurs	16
Utilisation conforme à l'usage prévu prévu	16
Entretien	16
Contenu de la livraison	69
Montage	73
Suis-je prêt(e) à partir ?	79

CZ

Úvod	21
Bezpečnostní pokyny	22
Pokyny k uživatelské příručce	22
Rozměry produktu	23
Uživatel	24
Určené použití	24
Údržba	24
Rozsah dodávky	69
Montáž	73
Jsem připraven vyrazit?	80

EN

Introduction	9
Safety instructions	10
Notes on the user manual	10
Product dimensions	11
Users	12
Intended use	12
Care	12
Scope of delivery	69
Assembly	73
Am I ready to go?	78

NL

Inleiding	17
Veiligheidsaanwijzingen	18
Instructies bij de gebruikershandleiding	18
Productafmetingen	19
Gebruiker	20
Conform gebruik	20
Onderhoud	20
Leveringsomvang	69
Montage	73
Ben ik klaar voor vertrek?	79

PL

Wprowadzenie	25
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	26
Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi	26
Wymiary produktu	27
Użytkownicy	28
Zgodne zastosowanie	28
Konserwacja	28
Zakres dostawy	69
Montaż	73
Czy mogę ruszać w drogę?	80

SK

Úvod	29
Bezpečnostné pokyny	30
Pokyny k používateľskej príručke	30
Technické údaje	31
Používateľ	32
Použitie v súlade s určením	32
Údržba	32
Rozsah dodávky	69
Montáž	73
Som pripravený ísť?	81

DK

Indledning	37
Sikkerhedsanvisninger	38
Henvisninger til brugervejledningen	38
Produktmål	39
Brugere	40
Korrekt anvendelse	40
Vedligeholdelse	40
Leveringsomfang	69
MONTAGE	73
Er jeg klar til at køre?	82

HU

Bevezetés	45
Biztonsági tudnivalók	46
Használati útmutatóhoz tartozó információk	46
Termékméret	47
Felhasználó	48
Rendeltetésszerű használat	48
Karbantartás	48
A csomag tartalma	69
Szerelés	73
Indulásra kész vagyok?	83

ES

Introducción	33
Instrucciones de seguridad	34
Indicaciones sobre el manual de usuario	34
Dimensiones del producto	35
Usuarios	36
Uso conforme al propósito previsto	36
Mantenimiento	36
Volumen de suministro	69
MONTAJE	73
¿Todo listo para salir?	81

IT

Introduzione	41
Istruzioni di sicurezza	42
Indicazioni sul manuale d'uso	42
Dimensioni del prodotto	43
Utenti	44
Uso conforme alla destinazione	44
Manutenzione	44
Componenti forniti	69
Montaggio	73
Sono pronto/a a partire?	82

SI

Uvod	49
Varnostna navodila	50
Navodila za uporabo	50
Dimenzije izdelka	51
Uporabniki	52
Namenjena uporaba	52
Vzdrževanje	52
Obseg dobave	69
Montaža	73
Ali sem pripravljen/-a na vožnjo?	83

HR

UVOD	53
Sigurnosne upute	54
Upute za korisnički priručnik	54
Dimenzije proizvoda	55
Korisnik	56
Namjenska uporaba	56
Održavanje	56
Opseg isporuke	69
Montaža	73
Je li sve spremno za polazak?	84

BG

Увод	61
Указания за безопасност	62
Указания за ръководството за потребителя ..	62
Размери на продукта	63
Потребители	64
Употреба по предназначение	64
Поддръжка	64
Обхват на доставката	69
Монтаж	73
Имам ли готовност да потегля?	85

RO

Introducere	57
Instrucțiuni de siguranță	58
Instrucțiuni privind manualul de utilizare ..	58
Dimensiuni produs	59
Utilizator	60
Utilizare conform destinației	60
Întreținere	60
Elementele livrării	69
Montaj	73
Sunt gata de plecare?	84

GR

Εισαγωγή	65
Υποδείξεις ασφαλείας	66
Οδηγίες για το εγχειρίδιο χρήσης	66
Διαστάσεις προϊόντος	67
Χρήστες	68
Ορθή χρήση σύμφωνα με τον προορισμό ..	68
Συντήρηση	68
Παραδοτέα	69
Συναρμολόγηση	73
Μπορώ να ξεκινήσω;	85

DE

Qeridoo
ke'ri.do

Aussprache & Bedeutung

„Qeridoo“ kommt aus dem Spanischen: Der Begriff „querido“ bedeutet so viel wie „Schätzchen“ oder „Liebling“. Und das trifft es auch schon ziemlich gut, denn wir lieben absolut, was wir tun!

Copyright

Alle Rechte an dieser Dokumentation verbleiben bei der Qeridoo GmbH.

Enthaltene Texte, Werte und Abbildungen dürfen nicht unbefugt vervielfältigt, verbreitet, zu Wettbewerbszwecken verwertet oder anderen zugänglich gemacht werden. Sollten im Rahmen dieser Dokumentation weitere Produktnamen verwendet werden, sind diese in der Regel als eingetragene Warenzeichen des jeweiligen Herstellers anzusehen.

WARNING!

Nimm Dir einen Moment Zeit, um dieses Benutzerhandbuch sorgfältig zu lesen.

Achte besonders auf das Kapitel "Sicherheitshinweise" und die darin enthaltenen Warnungen, sowohl für Deine eigene Sicherheit als auch für die Sicherheit anderer. Behalte dieses Benutzerhandbuch, um sie später nachschlagen zu können. Gib das Produkt niemals ohne das Benutzerhandbuch an Dritte weiter. Die Abbildungen in diesem Benutzerhandbuch dienen der schematischen Darstellung des korrekten Aufbaus und der korrekten Verwendung. Sie können vom Originalprodukt abweichen.

WARNING!

Die Aussagen in dieser Dokumentation sind nicht als Zusicherung bestimmter Produkteigenschaften zu verstehen. Bei aller Sorgfalt können technische Ungenauigkeiten oder Auslassungen nicht ausgeschlossen werden. Einzelne Informationen können bei Bedarf kurzfristig und ohne gesonderte Mitteilung geändert werden. Die aktuellste Version steht im Downloadbereich unserer Website zur Verfügung.

Die vorliegende Dokumentation kann in weiteren Sprachen bei der Qeridoo GmbH nachbestellt werden oder steht, sofern bereits verfügbar, auf unserer Internetseite zum Download unter **qeridoo.de** bereit.

Hinweise zum Benutzerhandbuch

WICHTIG!

Bitte sorgfältig Lesen und für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren.

Das vorliegende Benutzerhandbuch informiert Dich über alle technischen und sicherheitsrelevanten Aspekte, die Du für Montage, Betrieb und Wartung des Qeridoo benötigst.

- » Das Benutzerhandbuch gilt für den Qubee & Qubee XL gleichermaßen.
- » Lies das Benutzerhandbuch vollständig durch.
- » Nutze das Benutzerhandbuch zur Unterweisung aller Benutzer.
- » Bewahre das Benutzerhandbuch in Reichweite des Qeridoo auf.
- » Die gezeigten Abbildungen können vom tatsächlichen Produkt abweichen.
- » Alle Positionsangaben (links, rechts, vorne, hinten, etc.) beziehen sich auf den Betrachter, der hinter dem Qeridoo steht.



WARNUNG!

Kennzeichnet Hinweise der Gefahrenstufe Warnung. Weist auf mögliche Gefahren hin, die bei Nichtbeachtung zu Sachschäden führen könnten.



WARNUNG!

- Die in Deiner Region geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften, sowie rechtliche Regelungen wie z. B. die Straßenverkehrsordnung (StVO) sind zusätzlich und im Zweifelsfall vorrangig zu beachten.

Informiere Dich zusätzlich über landesspezifische Vorschriften und Verkehrsregelungen, wenn Du den Qeridoo auf Auslandsreisen mitnehmen möchtest.

- Verpackungsmaterialien sind zu entfernen und gemäß den, in Deiner Region geltenden, Umweltrichtlinien zu entsorgen.
- Das Produkt ist kein Kinderspielzeug und darf nicht als solches zweckentfremdet werden.



TIPP!

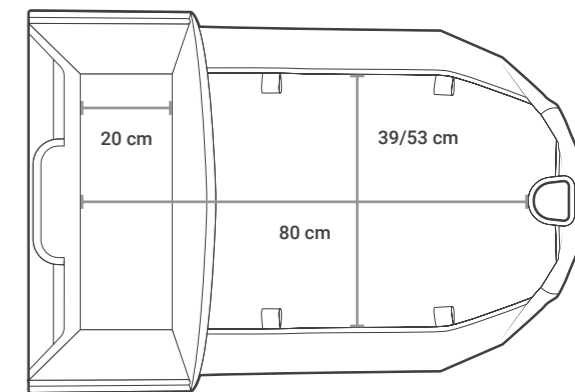
Kennzeichnet wichtige Informationen zum aktuellen Thema. Weist auf Handlungsalternativen, weitere Informationsquellen oder hilfreiche Tipps hin.



TIPP!

- Zum Reinigen des Stoffes können die Platten entnommen werden.
- Die Rückenlehne der Sitzbank kann bei kurzfristiger Nutzung umgeklappt werden. Bei dauerhafter Nutzung sollte die Sitzbank ausgebaut werden.

Produktmaße



TECHNISCHE DETAILS	EINSITZER	ZWEISITZER
Produktmaße (L x B x H)	43 x 54 x 4,5 cm	57 x 54 x 4,5 cm
Verpackungsmaß (L x B x H)	44,5 x 6 x 55 cm	58,5 x 6 x 55 cm
Maximalgewicht Kleinkramtaschen (Gepäck)	0,5 kg	0,5 kg

Bei Verwendung von Zubehör muss dieses von der Nutzlast abgezogen werden. Das Leergewicht des Qeridoo mit verbauten Zubehöerteilen plus Zuladung, darf das zulässige Gesamtgewicht nicht überschreiten.

Benutzer

- » Als Benutzer gelten folgende Personen:
 - Jede Person, die Montagearbeiten am Fahrzeug ausführt oder Einstellungen ändert.
 - Der Bediener im Buggy-Modus, sowie allen weiteren erlaubten Modi.
- » Der Benutzer muss ein Mindestalter von 16 Jahren und die geistige Reife zur Bedienung des Qeridoo und zur Beförderung von Kindern besitzen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- » Die Cargo Einlegeplatte dient ausschließlich der Beförderung von Lasten.
- » Gepäck darf in den dafür vorgesehenen Verstauvorrichtungen mitgeführt werden, sofern das zulässige Gewicht eingehalten wird und das Gepäck bei gleichmäßiger Lastverteilung sicher verstaut ist.
- » Prüfe vor der Benutzung der Cargo Einlegeplatte, welche örtlichen Vorschriften dafür gelten und wie das Produkt verwendet werden darf.
- » Nicht zulässig ist der Betrieb in unbefestigtem Gelände.
- » Die angegebenen Leistungsgrenzen sind unbedingt einzuhalten und vor jedem Einsatz zu überprüfen.

Pflege

NACH JEDEM GEBRAUCH

- » Reinige die Cargo Einlegeplatte.
- » Achte auf grobe Verschmutzungen und entferne diese möglichst sofort.

NACH STARKEN WITTERUNGSEINFLÜSSEN

- » Führe eine gründliche Reinigung durch.
- » Klappe die Cargo Einlegeplatte nur zusammen, wenn diese gereinigt und vollständig trocken ist.
- » Wische den gesamten Bezug trocken.

BEI NICHTGEBRAUCH

- » Lager die Cargo Einlegeplatte nur an Orten mit einer Lagertemperatur im Bereich von -23 °C bis maximal 65 °C.
- » Die Cargo Einlegeplatte sollte nur im trockenen Zustand gelagert werden.
- » Der Lagerort sollte trocken, gut belüftet und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt sein.

EN

Qeridoo

ke'ri.do

Pronunciation & Meaning

„Qeridoo“ comes from Spanish: The term „querido“ means something like „darling“ or „beloved.“ And that's quite fitting because we absolutely love what we do!

Copyright

All rights to this documentation remain with Qeridoo GmbH.

The texts, values and illustrations contained herein may not be reproduced, distributed, used for competitive purposes or made available to others without authorization. If other product names are used within the scope of this documentation, these are generally to be regarded as registered trademarks of the respective manufacturer.

CAUTION!

Take a moment to read this user manual carefully.

Pay particular attention to the „Safety instructions“ section and the warnings it contains, both for your own safety and for the safety of others. Keep this user manual for future reference. Never pass the product on to third parties without the user manual. The illustrations in this user manual serve as a schematic representation of the correct structure and correct use. They may differ from the original product.

CAUTION!

The statements in this documentation are not to be interpreted as an assurance of particular product properties. Despite the greatest care being taken to avoid technical inaccuracies or omissions, the possibility of these arising cannot be entirely excluded. When necessary, individual items of information can be changed quickly and without special notification. The latest version is available for download in the download section of our website.

This documentation can be ordered from Qeridoo GmbH in other languages, or is available as a download on our website. Visit us at: qeridoo.de

Notes on the user manual

IMPORTANT!

Read carefully and keep for future reference.

The present user manual provides you with all the technical and safety-relevant aspects you need for the assembly, operation, and maintenance of the Qeridoo.

- » The user manual applies to both Qubee and Qubee XL.
- » Read the user manual thoroughly.
- » Use the user manual to instruct all users.
- » Keep the user manual within reach of the Qeridoo.
- » The shown illustrations may differ from the actual product.
- » All position references (left, right, front, back, etc.) are made from the perspective of the viewer standing behind the Qeridoo.



WARNING!

Labels notes referring to the Caution risk level. Indicates possible dangers that can result in material damage if the instructions are not followed.



WARNING!

- The safety and accident prevention regulations valid in your region and statutory rules such as the road traffic regulations also apply, and take precedence in cases where there is doubt.

Also inform yourself about country-specific rules and traffic regulations if you are making trips across borders or if you want to take your Qeridoo with you on trips abroad.

- Remove the packaging materials and protective caps and dispose of them in accordance with the environmental guidelines applicable in your region.
- The Qeridoo is not a toy and must not be misused as such.



TIP!

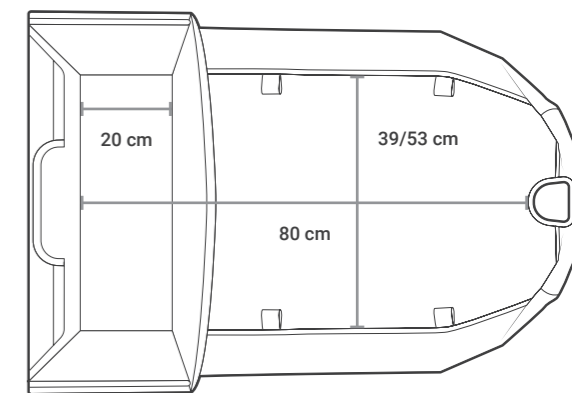
Labels important information related to the current topic. Provides action alternatives, additional sources of information, or helpful tips.



TIPP!

- The plates can be removed for cleaning the fabric.
- The backrest of the seat bench can be folded down for short-term use. For permanent use, the seat bench should be removed.

Product dimensions



TECHNICAL DETAILS	ONE SEATER	TWO SEATER
Product dimensions (L x B x H)	43 x 54 x 4.5 cm	57 x 54 x 4.5 cm
Packaging dimensions (L x B x H)	44.5 x 6 x 55 cm	58.5 x 6 x 55 cm
Maximum weight small accessory bags (luggage)	0.5 kg	0.5 kg

When using accessories, their weight must be deducted from the payload. The empty weight of the Qeridoo with installed accessory parts plus the load must not exceed the permissible total weight.

Users

- » Users are defined as the following persons:
 - Any person carrying out assembly work on the vehicle or changing the settings.
 - The operator in buggy mode, as well as all other allowed modes.
- » The user must be at least 16 years old and mentally mature enough to operate the Qeridoo and transport children.

Intended use

- » The cargo insert plate is exclusively intended for the transport of goods.
- » Luggage may be carried in the designated storage compartments, provided that the permissible weight is adhered to and the luggage is securely stowed with even distribution of the load.
- » Before using the cargo insert plate, check the local regulations and guidelines for its use.
- » Operating the product on unpaved terrain is not permitted.
- » The specified performance limits must be strictly adhered to and checked before each use.

Care

AFTER EACH USE

- » Clean the cargo insert plate.
- » Pay attention to any heavy soiling and remove it as soon as possible.

AFTER SEVERE WEATHER CONDITIONS

- » Carry out a thorough cleaning.
- » Fold the cargo insert plate only when it is cleaned and completely dry.
- » Wipe the entire cover dry.

WHEN NOT IN USE

- » Store the cargo insert plate only in places with a storage temperature ranging from -23°C to a maximum of 65°C.
- » The cargo insert plate should only be stored in a dry condition.
- » The storage location should be dry, well-ventilated and protected from direct sunlight.

FR

Qeridoo

ke'ri.do

Prononciation & signification

« Qeridoo » vient de l'espagnol : le terme « querido » signifie « **trésor** » ou « **chéri** ». Et cela nous représente plutôt bien, comme nous aimons énormément ce que nous faisons!

Copyright

Tous les droits de cette documentation sont réservés à Qeridoo GmbH.

La reproduction, la diffusion, l'exploitation à des fins de concurrence ou la mise à disposition à des tiers non autorisées des textes, valeurs et illustrations contenus dans le présent document sont strictement interdites. Si d'autres noms de produits sont utilisés dans le cadre de cette documentation, ceux-ci doivent en principe être considérés comme des marques commerciales déposées par le fabricant concerné.

ATTENTION !

Prends le temps de lire attentivement ce manuel d'utilisation.

Fais particulièrement attention au chapitre « Consignes de sécurité » et aux avertissements contenus dans le présent document, tant pour ta propre sécurité que pour celle des autres. Conserve ce manuel d'utilisation pour pouvoir le consulter ultérieurement. Ne donne jamais le produit à un tiers sans le manuel d'utilisation. Les illustrations de ce manuel d'utilisation sont destinées à représenter schématiquement la structure et l'utilisation correctes. Elles peuvent différer du produit original.

ATTENTION !

Les déclarations contenues dans la présente documentation ne sauraient être considérées comme une garantie de certaines caractéristiques du produit. En dépit des précautions prises, des imprécisions techniques ou des omissions ne peuvent être exclues. Certaines informations peuvent être modifiées sans préavis en cas de besoin. La version la plus récente du présent document est disponible dans la zone de téléchargement de notre site web.

La présente documentation peut être commandée dans d'autres langues auprès de Qeridoo GmbH ou, si elle est déjà disponible, peut être téléchargée sur notre site Internet à l'adresse qeridoo.de.

Remarques relatives au manuel d'utilisation

IMPORTANT !

Veuillez lire attentivement et conserver ce manuel pour toute consultation ultérieure.

Ce manuel d'utilisation t'informe sur tous les aspects techniques et de sécurité nécessaires pour le montage, l'utilisation et l'entretien du Qeridoo.

- » Le manuel s'applique aussi bien au Qubee qu'au Qubee XL.
- » Lis l'intégralité du manuel d'utilisation.
- » Utilise-le pour former tous les utilisateurs.
- » Conserve le manuel à portée de main du Qeridoo.
- » Les illustrations peuvent différer du produit réel.
- » Toutes les indications de position (gauche, droite, avant, arrière, etc.) se réfèrent à l'observateur se tenant derrière le Qeridoo.



AVERTISSEMENT !

Indique un niveau de danger « Attention ». Signale des dangers potentiels pouvant entraîner des dommages matériels si les instructions ne sont pas suivies.



AVERTISSEMENT !

- Les règlements de sécurité, de prévention des accidents et les dispositions légales de ta région, comme le code de la route, doivent également être respectés et, en cas de doute, prévalent

Informe-toi également sur les réglementations et règles de circulation locales si tu emportes le Qeridoo à l'étranger.

- Les matériaux d'emballage doivent être retirés et éliminés conformément aux directives environnementales en vigueur dans ta région.
- Ce produit n'est pas un jouet et ne doit pas être utilisé comme tel.



ASTUCE !

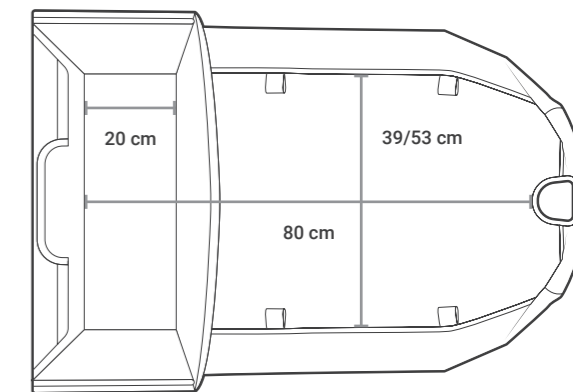
Indique des informations importantes sur le sujet actuel. Signale des alternatives, d'autres sources d'information ou des conseils utiles.



ASTUCE !

- Pour nettoyer le tissu, les plaques peuvent être retirées.
- Le dossier de la banquette peut être rabattu pour une utilisation à court terme. Pour une utilisation prolongée, il est conseillé de retirer la banquette.
- Détails techniques

Dimensions du produit



DÉTAILS TECHNIQUES	MONO-PLACE	BI-PLACE
Dimensions du produit (L x l x h)	43 x 54 x 4,5 cm	57 x 54 x 4,5 cm
Dimensions de l'emballage (L x l x h)	44,5 x 6 x 55 cm	58,5 x 6 x 55 cm
Poids maximal des sacs de rangement (bagages)	0,5 kg	0,5 kg

Lors de l'utilisation d'accessoires, leur poids doit être déduit de la charge utile. Le poids à vide du Qeridoo avec accessoires installés, plus la charge, ne doit pas dépasser le poids total autorisé.

Utilisateurs

- » Sont considérées comme utilisateurs les personnes suivantes :
 - Toute personne effectuant des opérations de montage sur le véhicule ou modifiant des réglages.
 - Toute personne utilisant le mode poussette, ainsi que tout autre mode autorisé.
- » Les utilisateurs doivent être âgés d'au moins 16 ans et posséder les capacités mentales nécessaires pour utiliser le Qeridoo et transporter des enfants.

Utilisation conforme à l'usage prévu prévu

- » La plaque d'insertion Cargo est destinée exclusivement au transport de charges.
- » Les bagages peuvent être transportés dans les compartiments prévus à cet effet, à condition que le poids autorisé soit respecté et que les bagages soient rangés en toute sécurité avec une répartition uniforme de la charge.
- » Avant d'utiliser la plaque d'insertion Cargo, vérifiez quelles réglementations locales s'appliquent et comment le produit peut être utilisé.
- » L'utilisation en terrain non stabilisé n'est pas autorisée. Les limites de performance indiquées doivent impérativement être respectées et vérifiées avant chaque utilisation.

Entretien

APRÈS CHAQUE UTILISATION

- » Nettoie la plaque intérieure du Cargo.
- » Élimine immédiatement les saletés importantes.

APRÈS UNE EXPOSITION AUX INTEMPÉRIES

- » Nettoie soigneusement l'ensemble.
- » Ne replie la plaque intérieure du Cargo que si elle est propre et complètement sèche.
- » Essuie le revêtement complet.

EN CAS DE NON-UTILISATION

- » Stocke la plaque intérieure du Cargo uniquement dans des endroits dont la température est comprise entre -23 °C et 65 °C.
- » Elle ne doit être stockée que lorsqu'elle est sèche.
- » Le lieu de stockage doit être sec, bien ventilé et protégé de la lumière directe du soleil.

NL

Qeridoo
ke'ri.do

Uitspraak en betekenis

“Qeridoo” is afkomstig uit het Spaans: het begrip “querido” betekent zoveel als “schatje” of “lieveling”. En dat is al behoorlijk goed van toepassing, omdat wij absoluut houden van wat wij doen!

Copyright

Alle rechten van deze documentatie zijn voorbehouden aan Qeridoo GmbH.

Inbegrepen teksten, waarden en afbeeldingen mogen niet onbevoegd worden vermenigvuldigd, verspreid, voor concurrentiedoeleinden worden verwerkt of voor anderen toegankelijk worden gemaakt. Als in het kader van deze documentatie andere productnamen worden gebruikt, dienen deze in het algemeen als geregistreerde handelsmerken van de betreffende fabrikant te worden beschouwd.

OPGELET!

Neem de tijd om deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen. Let voor je eigen bescherming en de bescherming van derden met name op het hoofdstuk „Veiligheidsaanwijzingen“ en op de waarschuwingen die in het document zijn opgenomen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing om deze later te kunnen raadplegen. Geef het product alleen samen met de gebruiksaanwijzing door aan een derde. De afbeelding in deze gebruiksaanwijzing is alleen bestemd voor de schematische weergave van de correcte opbouw en de correcte toepassing. Deze kunnen afwijken van het originele product.

OPGELET!

De uitspraken in deze documentatie dienen niet als toezegging van bepaalde producteigenschappen te worden beschouwd. Ondanks alle zorgvuldigheid kunnen technische onnauwkeurigheden of weglatingen niet worden uitgesloten. Afzonderlijke gegevens kunnen, indien nodig, op korte termijn en zonder afzonderlijke mededeling worden gewijzigd. De meest actuele versie is in het downloadgedeelte van onze website beschikbaar.

Deze documentatie kan in andere talen bij Qeridoo GmbH worden nabesteld of staat, voor zover reeds beschikbaar, op onze internetsite als download onder **qeridoo.de** ter beschikking.

Instructies bij de gebruikershandleiding

BELANGRIJK!

Lees dit zorgvuldig door en bewaar het voor later gebruik.

Deze handleiding informeert je over alle technische en veiligheidsrelevante aspecten voor montage, gebruik en onderhoud van de Qeridoo.

- » De handleiding geldt voor zowel de Qubee als de Qubee XL.
- » Lees de handleiding volledig door.
- » Gebruik de handleiding voor het instrueren van alle gebruikers.
- » Bewaar de handleiding binnen handbereik van de Qeridoo.
- » Afbeeldingen kunnen afwijken van het daadwerkelijke product.
- » Alle positieaanduidingen (links, rechts, voor, achter, enz.) hebben betrekking op de kijker die achter de Qeridoo staat.



WAARSCHUWING!

Duidt op gevaren van het niveau "Let op". Wijst op mogelijke gevaren die bij het niet naleven kunnen leiden tot materiële schade.



WAARSCHUWING!

- De in jouw regio geldende veiligheids- en ongevallenpreventievoorschriften, evenals wettelijke bepalingen zoals het verkeersreglement, moeten daarnaast en bij twijfel in de eerste plaats worden nageleefd.

Informeer je ook over landspecifieke regels en verkeersvoorschriften als je de Qeridoo meeneemt op een buitenlandse reis.

- Verpakkingsmateriaal moet worden verwijderd en volgens de milieuregels van jouw regio worden weggegooid.
- Dit product is geen speelgoed en mag ook niet als zodanig worden gebruikt.



TIP!

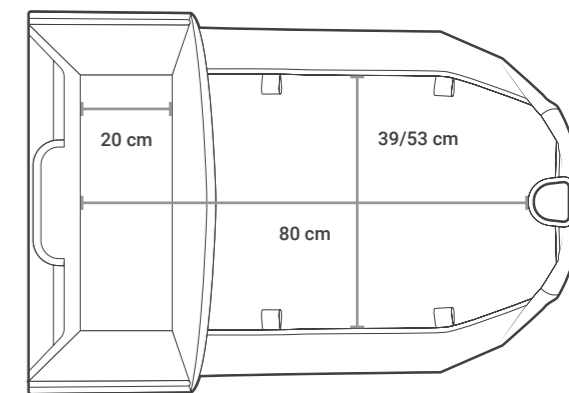
Geeft belangrijke informatie over het huidige onderwerp. Wijst op alternatieven, aanvullende informatiebronnen of handige tips.



TIP!

- De platen kunnen worden verwijderd om de stof te reinigen.
- De rugleuning van de zitbank kan worden neergeklapt bij kortstondig gebruik. Bij langdurig gebruik moet de zitbank worden verwijderd.

Productafmetingen



TECHNISCHE DETAILS	EENZITTER	TWEEPERSOONS
Productafmetingen (L x B x H)	43 x 54 x 4,5 cm	57 x 54 x 4,5 cm
Verpakkingsafmetingen (L x B x H)	44,5 x 6 x 55 cm	58,5 x 6 x 55 cm
Maximaal gewicht kleine opbergassen (bagage)	0,5 kg	0,5 kg

Bij gebruik van accessoires moet hun gewicht van de nuttige lading worden afgetrokken. Het leeggewicht van de Qeridoo met gemonteerde accessoires plus lading mag het toegestane totaalgewicht niet overschrijden.

Gebruiker

- » Als gebruiker gelden de volgende personen:
 - Iedere persoon die montagewerkzaamheden aan het voertuig uitvoert of instellingen wijzigt.
 - De bediener in de buggymodus, evenals alle andere toegelaten modi.
- » De gebruiker moet minimaal 16 jaar zijn en de geestelijke volwassenheid voor het bedienen van de Qeridoo en voor het transporteren van kinderen hebben.

Conform gebruik

- » De Cargo-inzetplaat is uitsluitend bedoeld voor het vervoeren van ladingen.
- » Bagage mag worden meegenomen in de daarvoor bestemde opbergvakken, mits het toegestane gewicht niet wordt overschreden en de bagage veilig is opgeborgen met een gelijkmatige gewichtsverdeling.
- » Controleer vóór gebruik van de Cargo-inzetplaat welke lokale voorschriften van toepassing zijn en hoe het product mag worden gebruikt.
- » Gebruik op onverhard terrein is niet toegestaan. De opgegeven prestatiegrenzen moeten strikt worden nageleefd en vóór elk gebruik worden gecontroleerd.

Onderhoud

NA ELK GEBRUIK

- » Maak de binnenplaat van de Cargo schoon.
- » Verwijder grove vervuiling zo snel mogelijk.

NA ZWARE WEERSOMSTANDIGHEDEN

- » Voer een grondige reiniging uit.
- » Vouw de binnenplaat alleen op als deze schoon en volledig droog is.
- » Veeg de hele bekleding droog.

BIJ NIET-GEBRUIK

- » Bewaar de Cargo binnenplaat alleen op plaatsen met een temperatuur tussen -23 °C en 65 °C.
- » De plaat mag alleen droog worden opgeslagen.
- » De opslaglocatie moet droog, goed geventileerd en beschermd tegen direct zonlicht zijn.

CZ

Qeridoo
ke'ri.do

Výslovnost a význam

„Qeridoo“ pochází ze španělštiny: Výraz „querido“ znamená něco jako „**drahoušek**“ nebo „**miláček**“. A to dokonale vystihuje naši práci, protože ji naprosto milujeme!

Autorská práva

Veškerá práva k této dokumentaci zůstávají společnosti Qeridoo GmbH.

Texty, hodnoty a ilustrace v ní obsažené se nesmějí bez povolení reprodukovat, šířit, používat pro konkurenční účely nebo zpřístupňovat jiným osobám. Pokud jsou v rámci této dokumentace použity jiné názvy výrobků, je nutné je obecně považovat za registrované ochranné známky příslušného výrobce.

POZOR!

Věnujte čas pečlivému přečtení tohoto návodu k použití. V zájmu vlastní ochrany a ochrany třetích osob věnujte zvláštní pozornost kapitole „Bezpečnostní pokyny“ a upozorněním uvedeným v tomto dokumentu. Tento návod si uschovejte pro budoucí použití. Třetím osobám předávejte výrobek pouze spolu s návodem k použití. Obrázky v tomto návodu k použití slouží ke schematickému znázornění správného nastavení a použití. Mohou se lišit od originálního výrobku.

POZOR!

Prohlášení v této dokumentaci nelze chápat jako záruku konkrétních vlastností výrobku. Při vší pečlivosti nelze vyloučit technické nepřesnosti nebo opomenutí. Jednotlivé informace mohou být změněny v krátké době a bez zvláštního upozornění. Nejnovější verze je k dispozici ke stažení na našich internetových stránkách.

Tuto dokumentaci si můžete objednat v jiných jazycích u společnosti Qeridoo GmbH nebo, pokud je již k dispozici, si ji můžete stáhnout z našich internetových stránek na adrese **qeridoo.com**.

Pokyny k uživatelské příručce

DŮLEŽITÉ!

Přečti si pozorně a ulož si pro pozdější použití.

Tato příručka Tě informuje o všech technických a bezpečnostních aspektech potřebných pro montáž, provoz a údržbu Qeridoo.

- » ato příručka platí pro Qubee i Qubee XL.
- » Přečti si příručku celou.
- » Používej ji pro zaškolení všech uživatelů.
- » Uchovávej ji v dosahu Qeridoo.
- » Zobrazené obrázky se mohou lišit od skutečného produktu.
- » Všechny polohové údaje (vlevo, vpravo, vpředu, vzadu atd.) se vztahují na osobu stojící za Qeridoo.



VAROVÁNÍ!

Označuje upozornění na stupeň nebezpečí „Pozor“. Upozorňuje na možná rizika, která mohou vést k poškození majetku, pokud nejsou dodržena.



VAROVÁNÍ!

- Bezpečnostní a protinehodová nařízení platná ve Tvém regionu, jakož i zákonné předpisy (např. pravidla silničního provozu), je nutné dodržovat a v případě pochybností mají přednost.

Informuj se o místních předpisech a pravidlech silničního provozu, pokud si bereš Qeridoo do zahraničí.

- Obaly je nutné odstranit a zlikvidovat podle ekologických předpisů platných v Tvém regionu.
- Tento produkt není hračka a nesmí být jako hračka používán.



TIP!

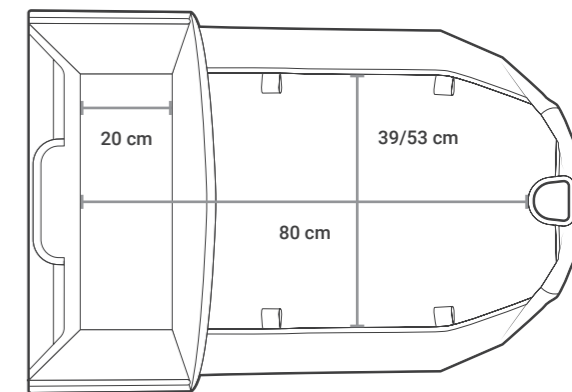
Označuje důležité informace k aktuálnímu tématu. Upozorňuje na alternativy, další zdroje informací nebo užitečné rady.



TIP!

- Pro čištění látky lze desky vyjmout.
- Opěradlo lavice lze při krátkodobém použití sklopit. Při dlouhodobém použití je třeba lavici vyjmout.

Rozměry produktu



TECHNICKÉ ÚDAJE	JEDNOMÍSTNÝ	DVOUMÍSTNÝ
Rozměry produktu (D x Š x V)	43 x 54 x 4,5 cm	57 x 54 x 4,5 cm
Rozměry balení (D x Š x V)	44,5 x 6 x 55 cm	58,5 x 6 x 55 cm
Maximální hmotnost kapsiček na drobnosti (zavazadla)	0,5 kg	0,5 kg

Při použití příslušenství je nutné jeho hmotnost odečíst od nosnosti. Prázdna hmotnost Qeridoo s namontovaným příslušenstvím plus náklad nesmí překročit maximální povolenou hmotnost.

Uživatel

- » Za uživatele se považují tyto osoby:
 - Každá osoba, která na vozidle provádí montážní práce nebo mění nastavení.
 - Obsluha v režimu kočárku, stejně jako ve všech ostatních povolených režimech.
- » Uživatel musí být starší 16 let a musí být duševně vyspělý, aby mohl ovládat Qeridoo a přepravovat děti.

Určené použití

- » Vložná deska Cargo je určena výhradně pro přepravu nákladu.
- » Zavazadla lze přepravovat pouze v určených úložných prostorech, pokud je dodržena maximální hmotnost a zavazadla jsou bezpečně uložena při rovnoměrném rozložení.
- » Před použitím vložné desky Cargo si ověř, jaké místní předpisy platí a jak může být produkt používán.
- » Používání v nezpevněném terénu není povoleno. Uvedené mezní hodnoty výkonu je nutné bezpodmínečně dodržet a před každým použitím zkontrolovat.

Údržba

PO KAŽDÉM POUŽITÍ

- » Vyčisti vnitřní desku nákladu.
- » Odstraň hrubé nečistoty co nejdříve.

PO SILNÝCH POVĚTRNOSTNÍCH VLIVECH

- » Proveď důkladné čištění.
- » Skládej desku nákladu pouze v případě, že je čistá a zcela suchá.
- » Otři celý potah do sucha.

PŘI NEPOUŽÍVÁNÍ

- » Skladuj desku nákladu pouze v místech s teplotou mezi -23 °C a 65 °C.
- » Deska by měla být skladována pouze v suchém stavu.
- » Místo skladování musí být suché, dobře větrané a chráněné před přímým slunečním zářením.

PL

Qeridoo
ke'ri.do

Wymowa i znaczenie

„Qeridoo” pochodzi z języka hiszpańskiego: Słowo „querido” oznacza tyle, co „skarb” albo „kochanie”. I to słowo jest bardzo odpowiednie, bo uwielbiamy to, co robimy!

Copyright

Wszelkie prawa do niniejszej dokumentacji są własnością Qeridoo GmbH.

Zawartych w niej tekstów, wartości i ilustracji nie wolno powielać, rozpowszechniać, wykorzystywać w celach konkurencyjnych lub udostępniać innym osobom bez zezwolenia. Jeżeli w ramach niniejszej dokumentacji zastosowano inne nazwy produktów, zasadniczo należy je traktować jako zarejestrowane znaki towarowe danego producenta.

UWAGA!

Poświęć nieco czasu na dokładne zapoznanie się z tą instrukcją użytkowania. Dla bezpieczeństwa własnego oraz osób trzecich zwróć szczególną uwagę na rozdział „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz zawarte w nim ostrzeżenia. Zachowaj instrukcję użytkowania do późniejszego wykorzystania. Produkt należy przekazywać osobom trzecim wyłącznie wraz z instrukcją użytkowania. Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi służą jako schemat prawidłowego montażu oraz użytkowania. Mogą one odbiegać od oryginalnego produktu.

UWAGA!

Stwierzeń zawartych w niniejszej dokumentacji nie należy rozumieć jako gwarancji określonych właściwości produktu. Mimo zachowania wszelkiej staranności nie można wykluczyć nieścisłości technicznych lub pominięć. Szczególne informacje mogą ulec zmianie w krótkim czasie i bez odrębnego powiadomienia. Najnowszą wersję znajdziesz w obszarze z dokumentami do pobrania na naszej stronie.

Niniejszą dokumentację w innych wersjach językowych można zamówić w Qeridoo GmbH lub, jeśli jest już dostępna, można ją pobrać z naszej strony internetowej qeridoo.de.

Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi

WAŻNE!

Przeczytaj uważnie i zachowaj do późniejszego wykorzystania.

Niniejsza instrukcja informuje Cię o wszystkich aspektach technicznych i dotyczących bezpieczeństwa związanych z montażem, użytkowaniem i konserwacją Qeridoo.

- » Instrukcja dotyczy zarówno modelu Qubee, jak i Qubee XL.
- » Przeczytaj całą instrukcję.
- » Użyj jej do przeszkolenia wszystkich użytkowników.
- » Przechowuj instrukcję w zasięgu ręki przy Qeridoo.
- » Przedstawione ilustracje mogą różnić się od rzeczywistego produktu.
- » Wszystkie oznaczenia pozycji (lewo, prawo, przód, tył itp.) odnoszą się do osoby stojącej za Qeridoo.



OSTRZEŻENIE!

Oznacza zagrożenia na poziomie „Uwaga”. Wskazuje na potencjalne niebezpieczeństwa, które mogą prowadzić do uszkodzeń mienia, jeśli nie zostaną uwzględnione.



OSTRZEŻENIE!

- Obowiązujące w Twoim regionie przepisy dotyczące bezpieczeństwa, zapobiegania wypadkom oraz przepisy prawne (np. kodeks drogowy) muszą być dodatkowo przestrzegane i w razie wątpliwości mają pierwszeństwo.

Zapoznaj się z przepisami lokalnymi i drogowymi, jeśli zabierasz Qeridoo za granicę.

- Materiał opakowaniowy należy usunąć i zutylizować zgodnie z obowiązującymi w Twoim regionie przepisami ekologicznymi.
- Produkt nie jest zabawką i nie może być jako taka używany.



WSKAZÓWKA!

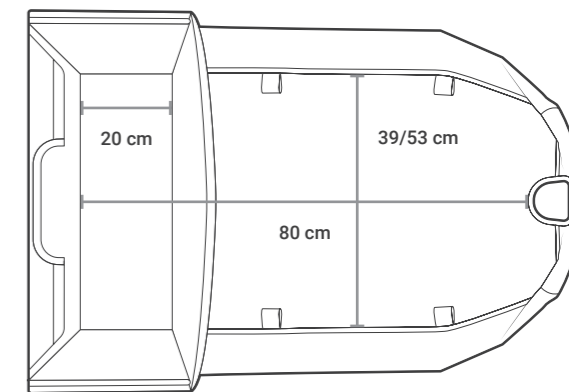
Oznacza ważne informacje dotyczące bieżącego tematu. Wskazuje alternatywy, dodatkowe źródła informacji lub przydatne porady.



WSKAZÓWKA!

- W celu wyczyszczenia tkaniny można wyjąć płyty.
- Oparcie ławki można złożyć przy krótkotrwałym użytkowaniu. Przy dłuższym użytkowaniu zaleca się demontaż ławki.

Wymiary produktu



DANE TECHNICZNE	JEDNOOSOBOWY	DWUOSOBOWY
Produktmaße (L x B x H)	43 x 54 x 4,5 cm	57 x 54 x 4,5 cm
Verpackungsmaß (L x B x H)	44,5 x 6 x 55 cm	58,5 x 6 x 55 cm
Maximalgewicht Kleinkramtaschen (Gepäck)	0,5 kg	0,5 kg

Bei Verwendung von Zubehör muss dieses von der Nutzlast abgezogen werden. Das Leergewicht des Qeridoo mit verbauten Zubehöerteilen plus Zuladung, darf das zulässige Gesamtgewicht nicht überschreiten.

Użytkownicy

- » Za użytkowników uznaje się następujące osoby:
 - Każda osoba, która wykonuje prace montażowe w pojeździe lub modyfikuje ustawienia.
 - Użytkownik w trybie buggy, jak również we wszystkich innych dozwolonych trybach.
- » Użytkownik musi mieć ukończone 16 lat i dysponować dojrzałością psychiczną do obsługi Qeridoo i przewożenia dzieci.

Zgodne zastosowanie

- » Płyta wewnętrzna Cargo służy wyłącznie do przewozu ładunków.
- » Bagaż można przewozić w przeznaczonych do tego schowkach, pod warunkiem przestrzegania dopuszczalnej wagi i równomiernego rozmieszczenia.
- » Przed użyciem płyty Cargo sprawdź obowiązujące lokalnie przepisy i dozwolone sposoby użytkowania produktu.
- » Używanie w terenie nieutwardzonym jest nie- dozwolone. Należy bezwzględnie przestrzegać określonych granic użytkowych i sprawdzać je przed każdym użyciem.

Konserwacja

PO KAŻDYM UŻYCIU

- » Wyczyść wewnętrzną płytę Cargo.
- » Usuń większe zabrudzenia jak najszybciej.

PO SILNYCH WARUNKACH POGODOWYCH

- » Dokładnie wyczyść całość.
 - » Składaj płytę tylko wtedy, gdy jest czysta i całkowicie sucha.
- Przetrzyj całą tapicerkę do sucha.

GDY NIE JEST UŻYWANA

- » Przechowuj płytę Cargo tylko w temperaturze od -23 °C do maks. 65 °C.
- » Przechowuj wyłącznie w stanie suchym.
- » Miejsce przechowywania powinno być suche, dobrze wentylowane i chronione przed bezpośrednim światłem słonecznym.

SK

Qeridoo

ke'ri.do

Výslovnosť a význam

„Qeridoo“ pochádza zo španielčiny: Pojem „querido“ znamená niečo ako „zlatko“ alebo „miláčik“. A to je všetko, pretože to, čo robíme, absolútne milujeme!

Autorské práva

Všetky práva na túto dokumentáciu zostávajú spoločnosti Qeridoo GmbH.

Texty, hodnoty a ilustrácie v ňom obsiahnuté sa nesmú reprodukovat', šíriť, používať na konkurenčné účely ani sprístupňovať iným osobám bez povolenia. Ak sa v rámci tejto dokumentácie používajú iné názvy výrobkov, treba ich vo všeobecnosti považovať za registrované ochranné známky príslušného výrobcu.

POZOR!

Nájdite si čas a pozorne si prečítajte tento návod na použitie. V záujme vlastnej ochrany a ochrany tretích osôb venujte osobitnú pozornosť kapitole „Bezpečnostné pokyny“ a upozorneniam uvedeným v tomto dokumente. Tento návod na použitie si uschovajte pre budúce použitie. Výrobok odovzdávajte tretím stranám len spolu s návodom na použitie. Ilustrácie v tomto návode na použitie slúžia na schematické znázornenie správnej konštrukcie a správneho používania. Môžu sa líšiť od originálneho výrobku.

POZOR!

Vyhlásenia v tejto dokumentácii nemožno chápať ako záruku konkrétnych vlastností výrobku. Pri všetkej starostlivosti nemožno vylúčiť technické nepresnosti alebo vypustené časti. Jednotlivé informácie sa môžu v prípade potreby zmeniť v krátkom čase a bez osobitného oznámenia. Najaktuálnejšia verzia je k dispozícii v časti na stiahnutie na našej webovej stránke.

Túto dokumentáciu si môžete objednať v iných jazykoch od spoločnosti Qeridoo GmbH alebo, ak je už k dispozícii, si ju môžete stiahnuť z našej webovej stránky na adrese qeridoo.com.

Pokyny k používateľskej príručke

DÔLEŽITÉ!

Pozorne si prečítaj a uchovaj pre neskoršie použitie.

Táto príručka Ťa informuje o všetkých technických a bezpečnostných aspektoch potrebných na montáž, používanie a údržbu Qeridoo.

- » Príručka platí rovnako pre Qubee aj Qubee XL.
- » Prečítaj si ju celú.
- » Použi ju na zaškolenie všetkých používateľov.
- » Ulož ju na dosah k zariadeniu Qeridoo.
- » Zobrazené obrázky sa môžu líšiť od skutočného produktu.
- » Všetky polohové údaje (vľavo, vpravo, vpredu, vzadu atď.) sa vzťahujú na osobu stojacu za Qeridoo.



UPOZORNENIE!

Označuje stupeň nebezpečenstva „Pozor“. Upozorňuje na možné nebezpečenstvá, ktoré môžu viesť k poškodeniu vecí, ak sa ignorujú.



UPOZORNENIE!

- Bezpečnostné a legislatívne predpisy platné v Tvojom regióne, ako aj dopravné predpisy (napr. cestný zákon), musia byť dodržané a v prípade pochybností majú prednosť.
- Zisti si aj miestne predpisy a dopravné pravidlá, ak chceš Qeridoo vziať do zahraničia.
- Obalový materiál treba odstrániť a zlikvidovať podľa miestnych environmentálnych predpisov.
- Tento produkt nie je hračka a nesmie sa ako hračka používať.



TIP!

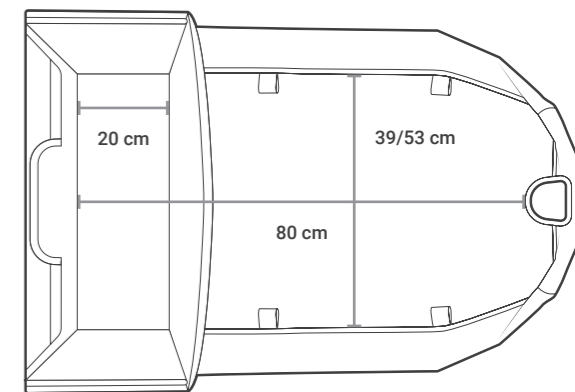
Označuje dôležité informácie k aktuálnej téme. Upozorňuje na alternatívy, ďalšie informačné zdroje alebo užitočné rady.



TIP!

- Na čistenie látky je možné vybrať výstuhy.
- Operadlo lavice možno pri krátkodobom použití sklopiť. Pri dlhodobom použití sa odporúča lavicu demontovať.

Technické údaje



TECHNICKÉ ÚDAJE	JEDNOMIESTNY	DVOJMIESTNY
Rozmery produktu (D x Š x V)	43 x 54 x 4,5 cm	57 x 54 x 4,5 cm
Rozmery balenia (D x Š x V)	44,5 x 6 x 55 cm	58,5 x 6 x 55 cm
Maximálna hmotnosť vreciek na drobnosti (batožina)	0,5 kg	0,5 kg

Pri použití príslušenstva sa jeho hmotnosť odpočíta z užitočného zaťaženia. Pohotovostná hmotnosť Qeridoo s namontovaným príslušenstvom a nákladom nesmie presiahnuť maximálnu prípustnú hmotnosť.

Používateľ

- » Za používateľov sa považujú tieto osoby:
 - Každá osoba, ktorá vykonáva montážne práce na vozidle alebo mení nastavenia.
 - Obsluha v režime kočíka, ako aj vo všetkých ostatných povolených režimoch.
- » Používateľ musí mať najmenej 16 rokov a musí byť duševne vyspelý na obsluhu Qeridoo a prepravu detí.

Použitie v súlade s určením

- » Vložná doska Cargo je určená výlučne na prepravu nákladu.
- » Batožinu je možné prepravovať len v určených úložných priestoroch, ak je dodržaná povolená hmotnosť a náklad je bezpečne uložený s rovnomerným rozložením.
- » Pred použitím dosky Cargo si over miestne predpisy a povolené použitie produktu.
- » Používanie na nespevnenom teréne nie je povolené. Uvedené výkonové limity je nevyhnutné dodržiavať a pred každým použitím skontrolovať.

Údržba

PO KAŽDOM POUŽITÍ

- » Vyčisti vnútornú dosku Cargo.
- » Odstráň hrubé nečistoty čo najskôr.

PO SILNÝCH POVETERNOSTNÝCH PODMIENKACH

- » Dôkladne očisti celý povrch.
- » Dosku skladuj zloženú len v prípade, že je čistá a úplne suchá.
- » Utri celý poťah dosucha.

PRI NEPOUŽÍVANÍ

- » Skladuj dosku len na miestach s teplotou od -23 °C do 65 °C.
- » Doska musí byť pred skladovaním suchá.
- » Miesto skladovania musí byť suché, dobre vetrané a chránené pred priamym slnkom.

ES

Qeridoo

ke'ri.do

Pronunciación y significado

“Qeridoo” proviene del español: es muy habitual utilizar el término **“querido”**, cuando hablamos a alguien a quien apreciamos. Y eso lo resume todo, ¡porque nos encanta lo que hacemos!

Copyright

Todos los derechos de esta documentación le corresponden a Qeridoo GmbH.

Los textos, valores e ilustraciones del documento no pueden reproducirse, distribuirse ni utilizarse con fines competitivos, ni ponerse a disposición de terceros sin autorización. Si, en el ámbito de esta documentación, se utilizan otros nombres de productos, deberán considerarse, en general, marcas registradas de sus respectivos fabricantes.

¡ATENCIÓN!

Lea atentamente estas instrucciones. Para velar por su propia protección y por la de terceros, preste especial atención al capítulo „Instrucciones de seguridad“ y a las advertencias que se incluyen en el documento. Conserve este manual para futuras consultas. Entregue el producto a terceros siempre junto con las instrucciones de uso. El objeto de las ilustraciones de este manual de instrucciones es representar esquemáticamente la puesta en marcha y el manejo correctos. Pueden diferir del producto original.

¡ATENCIÓN!

Las afirmaciones que se incluyen en esta documentación no deben entenderse como una garantía de las características específicas del producto. Aunque se han elaborado con sumo cuidado, no se pueden descartar datos inexactos y omisiones técnicas. La información podrá modificarse a corto plazo y sin previo aviso. La última versión está disponible en la zona de descargas de nuestro sitio web.

Esta documentación puede solicitarse en otros idiomas a Qeridoo GmbH o bien, si está disponible, puede descargarse desde nuestro sitio web qeridoo.com.

Indicaciones sobre el manual de usuario

¡IMPORTANTE!

Léelo atentamente y consévalo para futuras consultas.

Este manual te informa sobre todos los aspectos técnicos y de seguridad que necesitas para el montaje, uso y mantenimiento del Qeridoo.

- » El manual es válido tanto para el Qubee como para el Qubee XL.
- » Léelo completo.
- » Utilízalo para instruir a todos los usuarios.
- » Guárdalo cerca del Qeridoo.
- » Las ilustraciones pueden diferir del producto real.
- » Todas las indicaciones de posición (izquierda, derecha, delante, detrás, etc.) se refieren al observador situado detrás del Qeridoo.



¡ADVERTENCIA!

Indica advertencias de nivel „Atención“. Señala posibles peligros que, si no se observan, pueden provocar daños materiales.



¡ADVERTENCIA!

- Las normas de seguridad y prevención de accidentes aplicables en tu región, así como las disposiciones legales como el reglamento de tráfico, deben cumplirse y, en caso de duda, tienen prioridad.

Infórmate también sobre la normativa local y de tráfico si vas a llevar el Qeridoo al extranjero.

- El material de embalaje debe retirarse y eliminarse conforme a la normativa medioambiental vigente en tu región.
- Este producto no es un juguete y no debe utilizarse como tal.



¡CONSEJO!

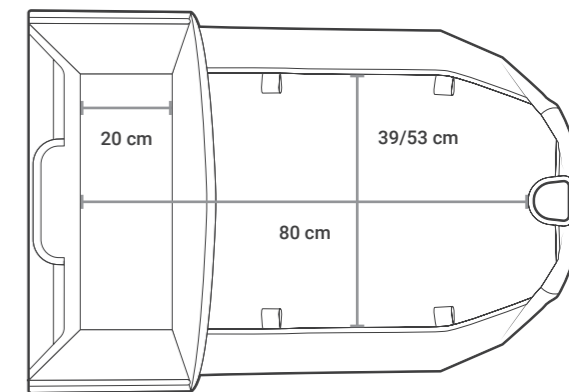
Indica información importante sobre el tema actual. Señala alternativas, fuentes de información adicionales o consejos útiles.



¡CONSEJO!

- Para limpiar la tela, se pueden retirar las placas.
- El respaldo del banco se puede abatir para un uso puntual. Para uso prolongado, se debe desmontar el banco.

Dimensiones del producto



DETALLES TÉCNICOS	MONOPLAZA	BIPLAZA
Dimensiones del producto (L x A x H)	43 x 54 x 4,5 cm	57 x 54 x 4,5 cm
Dimensiones del embalaje (L x A x H)	44,5 x 6 x 55 cm	58,5 x 6 x 55 cm
Peso máximo de los bolsillos auxiliares (equipaje)	0,5 kg	0,5 kg

Bei Verwendung von Zubehör muss dieses von der Nutzlast abgezogen werden. Das Leergewicht des Qeridoo mit verbauten Zubehöerteilen plus Zuladung, darf das zulässige Gesamtgewicht nicht überschreiten.

Usuarios

- » Se consideran usuarios las siguientes personas:
 - Toda persona que realice tareas de montaje en el vehículo o cambie los ajustes.
 - El usuario del modo Buggy y de todos los demás modos permitidos.
- » El usuario debe ser mayor de 16 años y tener la madurez suficiente para manejar el Qeridoo y transportar niños.

Uso conforme al propósito previsto

- » La placa de inserción Cargo está destinada exclusivamente al transporte de cargas.
- » El equipaje puede transportarse en los compartimentos previstos, siempre que se respete el peso máximo permitido y se garantice una distribución uniforme de la carga.
- » Antes de utilizar la placa de inserción Cargo, infórmate sobre las normativas locales aplicables y el uso permitido del producto.
- » No está permitido su uso en terrenos no pavimentados. Los límites de rendimiento indicados deben respetarse estrictamente y comprobarse antes de cada uso.

Mantenimiento

DESPUÉS DE CADA USO

- » Limpia la placa interior del compartimento de carga.
- » Elimina inmediatamente la suciedad más gruesa.

TRAS CONDICIONES CLIMÁTICAS EXTREMAS

- » Limpia a fondo.
- » Solo pliega la placa si está limpia y completamente seca.
- » Seca toda la funda.

CUANDO NO SE UTILIZA

- » Guarda la placa solo en lugares con temperaturas entre -23 °C y 65 °C.
- » Solo debe guardarse en estado seco.
- » El lugar de almacenamiento debe estar seco, ventilado y protegido del sol directo.

DK

Qeridoo
ke'ri.do

Udtale og betydning

”Qeridoo” kommer fra spansk: Udtrykket ”querido” betyder noget i retning af ”**lille skat**” eller ”**kæreste**”. Og det er allerede en ret rammende beskrivelse, for vi elsker nemlig absolut det, som vi laver!

Ophavsret

Alle rettigheder til denne dokumentation forbliver hos Qeridoo GmbH.

Tekster, værdier og afbildninger, der er indeholdt deri, må ikke uden tilladelse mangfoldiggøres, gives videre, udnyttes i konkurrencemæssigt øjemed eller gøres tilgængelige for andre. Hvis der i inden for rammerne af denne dokumentation anvendes andre produktnavne, så må disse som regel betragtes som den pågældende producents registrerede varemærker.

PAS PÅ!

Tag dig tid til at læse denne brugsvejledning omhyggeligt. Af hensyn til din egen og tredjeparts sikkerhed skal du være særligt opmærksom på kapitlet „Sikkerhedsanvisninger“ og de advarsler, der er indeholdt i dokumentet. Opbevar denne brugsvejledning til senere brug. Gives produktet videre til tredjepart, så skal brugsvejledningen altid følge med. Afbildningerne i denne brugsvejledning er tænkt som skematisk visning af den korrekte montering og den rigtige anvendelse. De kan afvige fra det originale produkt.

PAS PÅ!

Udsagnene i denne dokumentation skal ikke forstås som en garanti for specifikke produktensgenskaber. På trods af al teknisk omhu kan tekniske unøjagtigheder eller udeladelser ikke udelukkes. Enkelte oplysninger kan efter behov ændres på kort sigt og uden særskilt meddelelse. Den mest aktuelle udgave er tilgængelig i download-området på vores websted.

Den foreliggende dokumentation kan bestilles på andre sprog hos Qeridoo GmbH eller, såfremt den allerede er tilgængelig, downloades fra vores hjemmeside qeridoo.de.

Henvisninger til brugervejledningen

VIGTIGT!

Læs grundigt og gem til senere brug.

Denne brugervejledning informerer dig om alle tekniske og sikkerhedsmæssige aspekter, du har brug for til montering, drift og vedligeholdelse af Qeridoo.

- » Brugervejledningen gælder for både Qubee og Qubee XL.
- » Læs vejledningen helt igennem.
- » Brug den til at instruere alle brugere.
- » Opbevar den i nærheden af Qeridoo.
- » Illustrationerne kan afvige fra det faktiske produkt.
- » Alle positionsangivelser (venstre, højre, foran, bagved osv.) refererer til betragteren, der står bag Qeridoo.



ADVARSEL!

Angiver advarsler på niveauet "Forsigtig". Henviser til mulige farer, der kan føre til materielle skader, hvis de ignoreres.



ADVARSEL!

- De gældende sikkerheds- og ulykkesforebyggelsesregler i dit område samt love som f.eks. færdselsloven skal følges og har i tvivlstilfælde forrang.
- Undersøg også landspecifikke regler og færdselsregler, hvis du tager Qeridoo med til udlandet.
- Emballagematerialer skal fjernes og bortskaffes i henhold til de miljøregler, der gælder i dit område.
- Produktet er ikke et legetøj og må ikke bruges som sådan.



TIP!

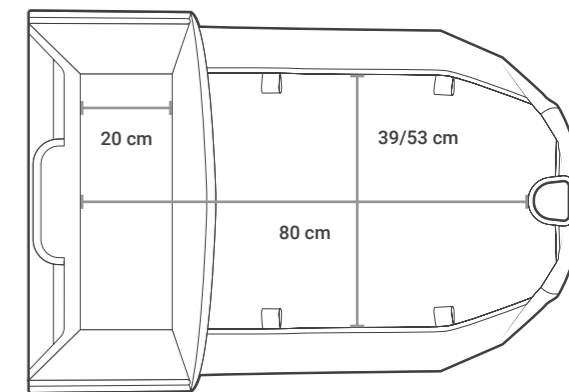
Angiver vigtige oplysninger om det aktuelle emne. Henviser til handlingsalternativer, yderligere informationskilder eller nyttige tips.



TIP!

- Pladerne kan tages ud for at rengøre stoffet.
- Ryglænet på bænken kan vippe ned ved kortvarig brug. Ved permanent brug bør bænken fjernes.

Produktmål



TEKNISKE DETALJER	ENKELTPLADS	DOBBELTPLADS
Produktmål (L x B x H)	43 x 54 x 4,5 cm	57 x 54 x 4,5 cm
Emballagemål (L x B x H)	44,5 x 6 x 55 cm	58,5 x 6 x 55 cm
Maksimalvægt for små tasker (bagage)	0,5 kg	0,5 kg

Ved brug af tilbehør skal dets vægt trækkes fra nytte-lasten. Egenvægten af Qeridoo med monteret tilbehør plus last må ikke overstige den tilladte totalvægt.

Brugere

- » Følgende personer anses for at være brugere:
 - Enhver person, der udfører monteringsarbejde på køretøjet eller ændrer indstillinger.
 - Operatøren i buggytilstand samt alle andre tilladte tilstande.
- » Brugeren skal være på mindst 16 år og have den fornødne mentale modenhed til at betjene Qeridoo'en og til at transportere børn.

Korrekt anvendelse

- » Cargo-indlægspladen er udelukkende beregnet til transport af last.
- » Bagage må kun transporteres i de dertil beregnede opbevaringsrum, hvis den maksimale vægt overholdes, og lasten er sikkert placeret med jævn fordeling.
- » Kontroller lokale forskrifter, og hvordan produktet må anvendes, før du bruger Cargo-indlægspladen.
- » Brug på ujævnt terræn er ikke tilladt. De angivne grænseværdier skal overholdes og kontrolleres før hver brug.

Vedligeholdelse

EFTER HVER BRUG

- » Rengør Cargo-indlægspladen.
- » Fjern groft snavs med det samme.

EFTER KRAFTIGT VEJR

- » Foretag en grundig rengøring.
- » Fold kun pladen sammen, hvis den er ren og helt tør.
- » Tør hele betrækket af.

VED OPBEVARING

- » Opbevar kun pladen ved temperaturer mellem -23 °C og 65 °C.
- » Den skal være helt tør ved opbevaring.
- » Opbevaringsstedet skal være tørt, godt ventileret og beskyttet mod direkte sollys.

IT

Qeridoo
ke'ri.do

Pronuncia e significato

“Qeridoo” deriva dallo spagnolo: il termine “querido” significa pressappoco **“tesorino”** o **“adorato”**. E non potrebbe essere più azzeccato, perché adoriamo ciò che facciamo!

Copyright

Tutti i diritti sulla presente documentazione restano di Qeridoo GmbH.

Senza specifica autorizzazione non è consentito riprodurre, diffondere, utilizzare a scopo pubblicitario o rendere accessibili a terzi i testi, i valori e le immagini in essa contenuti. Qualora nell'ambito della presente documentazione dovessero essere citati altri nomi di prodotti, questi sono di norma da considerarsi come marchi registrati del rispettivo produttore.

ATTENZIONE!

Prenditi del tempo per leggere con attenzione le seguenti istruzioni per l'uso. Per la sicurezza tua e di terzi presta particolare attenzione al capitolo “Istruzioni di sicurezza” e alle avvertenze contenute nel documento. Conserva le presenti istruzioni per l'uso per consultazioni future. Cedi il prodotto a terzi solo se accompagnato dalle istruzioni per l'uso. Le figure riportate nelle istruzioni per l'uso hanno lo scopo di fornire una rappresentazione schematica del corretto montaggio e utilizzo. Possono differire dal prodotto originale.

ATTENZIONE!

Le dichiarazioni riportate nella presente documentazione non sono da intendersi quale garanzia di determinate caratteristiche del prodotto. Nonostante la massima attenzione non si possono escludere imprecisioni tecniche od omissioni. All'occorrenza singole informazioni possono subire modifiche a breve termine senza comunicazione specifica. La versione più aggiornata è disponibile nell'area di download del nostro sito web.

La presente documentazione può essere ordinata successivamente in altre lingue presso Qeridoo GmbH oppure è già disponibile per il download nella nostra pagina internet su **qeridoo.de**.

Indicazioni sul manuale d'uso

IMPORTANTE!

Leggi attentamente e conserva per future consultazioni.

Questo manuale Ti informa su tutti gli aspetti tecnici e di sicurezza necessari per il montaggio, l'utilizzo e la manutenzione del Qeridoo.

- » Il manuale è valido sia per Qubee che per Qubee XL.
- » Leggi l'intero manuale.
- » Usalo per istruire tutti gli utenti.
- » Tieni il manuale a portata di mano vicino al Qeridoo.
- » Le illustrazioni possono differire dal prodotto reale.
- » Tutte le indicazioni di posizione (sinistra, destra, davanti, dietro, ecc.) si riferiscono all'osservatore posto dietro il Qeridoo.



ATTENZIONE!

Indica avvisi con livello di pericolo "Attenzione". Segnala possibili pericoli che, se ignorati, possono causare danni materiali.



ATTENZIONE!

- Le norme di sicurezza e prevenzione degli infortuni in vigore nella Tua regione, nonché le disposizioni legali come il codice della strada, devono essere rispettate e, in caso di dubbio, hanno la precedenza.

Informati inoltre sulle normative locali e sul codice della strada, se intendi portare il Qeridoo all'estero.

- I materiali di imballaggio devono essere rimossi e smaltiti in conformità alle normative ambientali locali.
- Questo prodotto non è un giocattolo e non deve essere usato come tale.



SUGGERIMENTO!

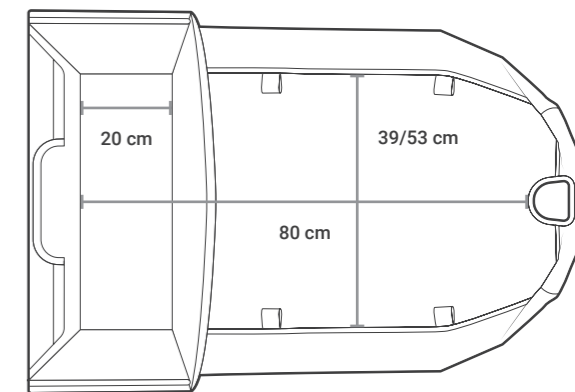
Indica informazioni importanti sull'argomento attuale. Segnala alternative, fonti aggiuntive o consigli utili.



SUGGERIMENTO!

- Per pulire il tessuto, è possibile rimuovere le piastre.
- Lo schienale della panca può essere ribaltato per un uso occasionale. Per un uso continuativo, si consiglia di rimuovere la panca.

Dimensioni del prodotto



DETTAGLI TECNICI	MONOPOSTO	BIPOSTO
Dimensioni del prodotto (L x P x A)	43 x 54 x 4,5 cm	57 x 54 x 4,5 cm
Dimensioni dell'imballaggio (L x P x A)	44,5 x 6 x 55 cm	58,5 x 6 x 55 cm
Peso massimo delle tasche portaoggetti (bagagli)	0,5 kg	0,5 kg

Quando si utilizzano accessori, il loro peso deve essere detratto dal carico utile. Il peso a vuoto del Qeridoo con accessori montati più il carico non deve superare il peso complessivo consentito.

Utenti

- » Per utenti s'intendono le persone seguenti:
 - chi esegue i lavori di montaggio del veicolo o modifica le regolazioni;
 - chi conduce il veicolo in modalità passeggero e in ogni altra modalità consentita.
- » L'utente deve avere un'età minima di 16 anni ed essere mentalmente maturo per l'utilizzo del Qeridoo e per il trasporto di bambini.

Uso conforme alla destinazione

- » La piastra interna Cargo è destinata esclusivamente al trasporto di carichi.
- » I bagagli possono essere trasportati solo negli appositi vani portaoggetti, a condizione che il peso massimo sia rispettato e che i carichi siano sistemati in modo sicuro con una distribuzione uniforme.
- » Prima dell'utilizzo, verifica le normative locali applicabili e come può essere utilizzato il prodotto.
- » L'uso su terreni non stabilizzati non è consentito. I limiti di prestazione indicati devono essere rispettati scrupolosamente e verificati prima di ogni utilizzo.

Manutenzione

DOPO OGNI UTILIZZO

- » Pulisci la piastra interna del vano Cargo.
- » Rimuovi lo sporco grossolano il prima possibile.

DOPO CONDIZIONI ATMOSFERICHE ESTREME

- » Esegui una pulizia accurata.
- » Ripiega la piastra solo se è pulita e completamente asciutta.
- » Asciuga l'intero rivestimento.

QUANDO NON VIENE USATA

- » Conserva la piastra solo a temperature comprese tra -23 °C e 65 °C.
- » Conservala solo se completamente asciutta.
- » Il luogo di stoccaggio deve essere asciutto, ben ventilato e lontano dalla luce solare diretta.

HU

Qeridoo
ke'ri.do

Kiejtés és jelentés

A „Qeridoo” spanyol eredetű: a „querido” kifejezés azt jelenti, „**drága**” vagy „**kedves**”. Ezzel meg is érkeztünk a lényeghez, hiszen imádjuk, amit csinálunk!

Copyright

A jelen dokumentációhoz kapcsolódó valamennyi jog a Qeridoo GmbH-t illeti meg.

A tartalmazott szövegeket, értékeket és ábrákat tilos illetéktelenül sokszorosítani, terjeszteni, versenycélokra használni vagy mások számára hozzáférhetővé tenni. Amennyiben a jelen dokumentációban további terméknevek szerepelnek, azok rendszerint a mindenkor gyártó bejegyzett védjegyei.

FIGYELEM!

Szánj időt rá és olvasd el figyelmesen a használati útmutatót. Saját védelmed és mások védelme érdekében különösen ügyelj a „Biztonsági tudnivalók” c. részre és a dokumentumban szereplő figyelmeztetésekre. Őrizd meg a használati útmutatót későbbi tájékozódás céljából. A terméket csak a használati útmutatóval együtt add tovább másnak. A használati útmutatóban látható ábrák a helyes felépítés és helyes használat vázlatos ábrázolására szolgálnak. Eltérhetnek az eredeti terméktől.

FIGYELEM!

A jelen dokumentációban szereplő kijelentések nem jelentenek garanciát bizonyos terméktulajdonságok meglétére. A legkörültekintőbb gondosság mellett sem lehet kizárni műszaki pontatlanságokat vagy kihagyásokat. Egyes információk szükség esetén rövid idő alatt és külön bejelentés nélkül módosításra kerülhetnek. A legfrissebb verzió rendelkezésre áll weboldalunk letöltési területén.

A jelen dokumentáció további nyelveken utánrendelhető a Qeridoo GmbH-nál vagy, ha már elérhető, letölthető a **qeridoo.de** internetes oldalunkon.

Használati útmutatóhoz tartozó információk

FONTOS!

Kérlek, figyelmesen olvasd el, és őrizd meg későbbi felhasználásra.

Ez az útmutató minden technikai és biztonsági szempontból tájékoztat, amelyek a Qeridoo összeszereléséhez, használatához és karbantartásához szükségesek.

- » Az útmutató a Qubee és Qubee XL modellekre egyaránt érvényes.
- » Olvasd el az útmutatót teljes egészében.
- » Használd minden felhasználó betanítására.
- » Tartsd az útmutatót a Qeridoo közelében.
- » Az ábrák eltérhetnek a tényleges terméktől.
- » Minden pozíció (bal, jobb, elől, hátul stb.) a Qeridoo mögött álló személy nézőpontját jelenti.



FIGYELMEZTETÉS!

„Figyelem” veszélyességi szintű figyelmeztetéseket jelez. Olyan lehetséges veszélyekre utal, amelyek figyelmen kívül hagyása anyagi károkhoz vezethet.



FIGYELMEZTETÉS!

- A régióban érvényes biztonsági és baleset-megelőzési előírásokat, valamint jogi szabályozásokat (pl. KRESZ) be kell tartani, és kétség esetén ezek élveznek elsőbbséget.

Tájékozódj az országonként eltérő előírásokról és közlekedési szabályokról, ha a Qeridoo-t külföldre viszed.

- A csomagolóanyagokat el kell távolítani, és a helyi környezetvédelmi előírások szerint kell ártalmatlanítani.
- Ez a termék nem játék, és nem is használható játékként.



TIPP!

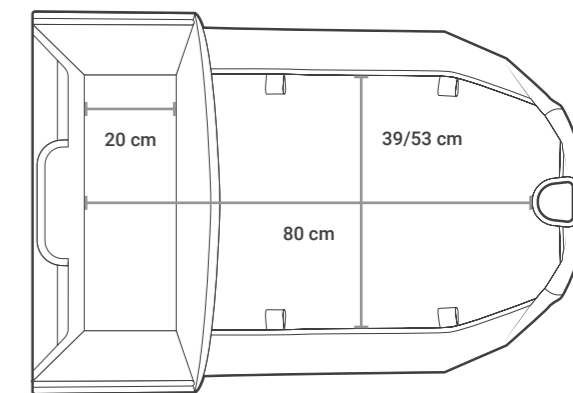
Fontos információt jelez az aktuális témával kapcsolatban. Alternatív megoldásokat, további információforrásokat vagy hasznos tanácsokat tartalmaz.



TIPP!

- A szövet tisztításához a betétek eltávolíthatók.
- Az ülőpad háttámlája rövid távú használat esetén lehajtható. Hosszú távú használatához az ülőpadot el kell távolítani.

Termékméret



MŰSZAKI ADATOK	EGYSZEMÉLYES	KÉTSZEMÉLYES
Termékméret (H x Sz x M)	43 x 54 x 4,5 cm	57 x 54 x 4,5 cm
Csomagolási méret (H x Sz x M)	44,5 x 6 x 55 cm	58,5 x 6 x 55 cm
Maximális súly a kis táskákban (csomag)	0,5 kg	0,5 kg

Tartozék használata esetén annak súlyát le kell vonni a hasznos teherből. A Qeridoo saját súlya a felszerelt tartozékokkal és a rakománnyal együtt nem haladhatja meg a megengedett össztömeget.

Felhasználó

- » Felhasználónak minősülnek a következő személyek:
 - Minden olyan személy, aki szerelési munkákat végez a járművön vagy beállításokat módosít.
 - A kezelő Buggy-módban, valamint az összes további engedélyezett módban.
- » A felhasználónak legalább 16 évesnek kell lennie, és a Qeridoo kezeléséhez és gyermekek szállításához szükséges szellemi érettséggel kell rendelkeznie.

Rendeltetésszerű használat

- » A Cargo betétlap kizárólag teherszállításra szolgál.
- » A poggyász csak az erre kijelölt tárolóhelyeken szállítható, amennyiben a megengedett súlyhatár betartásra kerül, és az egyenletes súlyeloszlással biztonságosan van elhelyezve.
- » A Cargo betétlap használata előtt tájékozódj az érvényes helyi előírásokról és a termék engedélyezett használatáról.
- » A termék használata burkolatlan terepen nem engedélyezett. A megadott teljesítményhatárokat kötelező betartani, és minden használat előtt ellenőrizni kell.

Karbantartás

MINDEN HASZNÁLAT UTÁN

- » Tisztítsd meg a Cargo betétlapot.
- » Azonnal távolítsd el a durva szennyeződések.

ERŐS IDŐJÁRÁS UTÁN

- » Végezzen alapos tisztítást.
- » Csak akkor hajtsd össze a betétet, ha tiszta és teljesen száraz.
- » Töröld szárazra a teljes huzatot.

HASZNÁLATON KÍVÜL

- » Csak -23 °C és 65 °C közötti hőmérsékleten tárold.
- » Csak száraz állapotban tárold.
- » A tárolási hely legyen száraz, jól szellőző és védett a közvetlen napsugárzástól.

SI

Qeridoo
ke'ri.do

Izgovorjava in pomen

Beseda »Qeridoo« prihaja iz španskega jezika: Pojem »querido« pomeni »ljubček« ali »srček«. In to je v bistvu to, saj nam je absolutno všeč, kar počnemo!

Avtorske pravice

Vse pravice do te dokumentacije ostanejo podjetju Qeridoo GmbH.

Besedil, vrednosti in ilustracij, ki jih vsebuje, brez dovoljenja ni dovoljeno podvajati, distribuirati, uporabljati za konkurenčne namene ali omogočiti dostopa do njih drugim osebam. Če so v tej dokumentaciji uporabljena druga imena izdelkov, jih je običajno treba obravnavati kot registrirane blagovne znamke ustreznega proizvajalca.

POZOR!

Vzemite si čas in skrbno preberite ta navodila za uporabo. Za lastno zaščito in zaščito tretjih oseb bodite še posebej pozorni na poglavje »Varnostne informacije« in opozorila v dokumentu. Ta priročnik shranite za poznejšo uporabo. Izdelek posredujte tretjim osebam samo skupaj z navodili za uporabo. Ilustracije v teh navodilih za uporabo so namenjene shematski predstavitvi pravilne strukture in pravilne uporabe. Lahko se razlikujejo od originalnega izdelka.

POZOR!

Izjave v tej dokumentaciji se ne razumejo kot jamstvo za določene lastnosti izdelka. Kljub vsej skrbnosti ni mogoče izključiti tehničnih netočnosti ali opustitev. Posamezne podatke lahko spremenimo v kratkem času in brez posebnega obvestila, če je to potrebno. Najnovejša različica je na voljo v območju za prenos na našem spletnem mestu.

To dokumentacijo lahko v drugih jezikih naročite pri podjetju Qeridoo GmbH ali jo prenesete z naše spletne strani na naslovu **qeridoo.de**, če je dokumentacija že na voljo.

Navodila za uporabo

POMEMBNO!

Natančno preberi in shrani za kasnejšo uporabo.

Ta priročnik Te obvešča o vseh tehničnih in varnostnih vidikih, ki jih potrebuješ za montažo, uporabo in vzdrževanje Qeridoo.

- » Navodila veljajo tako za Qubee kot za Qubee XL.
- » Preberi celotna navodila.
- » Uporabi jih za usposabljanje vseh uporabnikov.
- » Navodila hrani v bližini Qeridoo.
- » Prikazane slike se lahko razlikujejo od dejanskega izdelka.
- » Vse navedbe položajev (levo, desno, spredaj, zadaj itd.) se nanašajo na osebo, ki stoji za Qeridoo.



OPOZORILO!

Označuje opozorila na ravni "Pozor". Poudarja možne nevarnosti, ki lahko ob neupoštevanju povzročijo materialno škodo.



OPOZORILO!

- Upoštevat je treba varnostne in zakonske predpise, ki veljajo v Tvoji regiji, kot npr. cestno-prometne predpise. Ti imajo v primeru dvoma prednost.

Če nameravaš Qeridoo vzeti s seboj na potovanje v tujino, se pozanimaj o zakonih in prometnih pravilih v tej državi.

- Embalažo je treba odstraniti in zavreči v skladu z lokalnimi okoljskimi predpisi.
- Izdelek ni igrača in se ne sme uporabljati kot takšen.



NASVET!

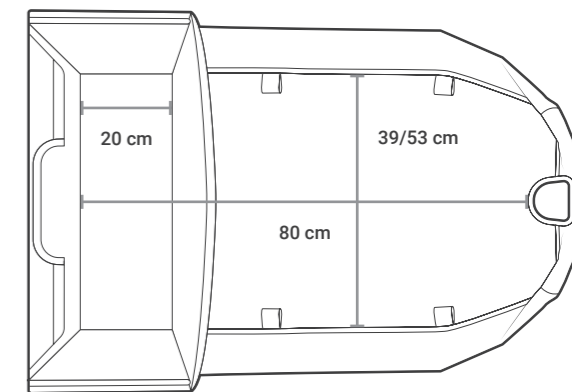
Označuje pomembne informacije glede trenutne teme. Nakazuje možnosti, dodatne vire informacij ali koristne nasvete.



NASVET!

- Za čiščenje tkanine je mogoče odstraniti plošče.
- Naslonjalo klopi se lahko pri kratkotrajni uporabi preklopi. Pri dolgotrajni uporabi je priporočljivo klop odstraniti.

Dimenzije izdelka



TEHNIČNE PODROBNOSTI	ENOSED	DVOSEDEŽ
Dimenzije izdelka (D x Š x V)	43 x 54 x 4,5 cm	57 x 54 x 4,5 cm
Dimenzije embalaže (D x Š x V)	44,5 x 6 x 55 cm	58,5 x 6 x 55 cm
Največja teža žepkov za drobnarije (prtljaga)	0,5 kg	0,5 kg

Če se uporablja dodatna oprema, je treba njeno težo odšteti od nosilnosti. Masa praznega Qeridoo z nameščenimi dodatki in tovorom ne sme presegati dovoljene skupne teže.

Uporabniki

- » Kot uporabniki se štejejo naslednje osebe:
 - Vsaka oseba, ki opravlja montažna dela na vozilu ali spreminja nastavitve.
 - Upravljavac v načinu vozička, kot tudi vseh ostalih dovoljenih načinov.
- » Uporabnik mora biti star najmanj 16 let in mora biti dorasel za upravljanje izdelka Qeridoo in prevoz otrok.

Namenjena uporaba

- » Vložna plošča Cargo je namenjena izključno prevozu tovora.
- » Prtljaga je lahko shranjena v za to predvidenih prostorih, če ne presega dovoljene teže in je enakomerno porazdeljena ter varno pritrjena.
- » Pred uporabo preveri lokalne predpise in dovoljene načine uporabe izdelka.
- » Uporaba na neutrjenem terenu ni dovoljena. Navedenih mejnih vrednosti zmogljivosti se je treba dosledno držati in jih pred vsako uporabo preveriti.

Vzdrževanje

PO VSAKI UPORABI

- » Očisti notranjo ploščo tovornega prostora.
- » Odstrani grobo umazanijo čim prej.

PO MOČNEM VREMENU

- » Temeljito očisti.
- » Ploščo zloži le, če je čista in popolnoma suha.
- » Obriši celoten material do suhega.

ČE NI V UPORABI

- » Skladišči samo pri temperaturah med -23 °C in 65 °C.
- » Plošča mora biti pred shranjevanjem popolnoma suha.
- » Prostor za shranjevanje mora biti suh, zračen in zaščiten pred soncem.

HR

Qeridoo

ke'ri.do

Izgovor i značenje

„Qeridoo“ dolazi iz španjolskog jezika: Izraz „querido“ znači nešto poput „**dušo**“ ili „**dragi/a**“. I to je u potpunosti točno, jer apsolutno volimo ono što radimo!

Autorsko pravo

Sva prava na ovu dokumentaciju ostaju tvrtki Qeridoo GmbH.

Tekstovi, vrijednosti i ilustracije sadržane u ovom dokumentu ne smiju se umnožavati, distribuirati, koristiti u natjecanjima niti učiniti dostupnima drugima bez ovlaštenja. Ako se u ovoj dokumentaciji koriste nazivi drugih proizvoda, oni se u pravilu trebaju smatrati registriranim zaštitnim znakovima dotičnog proizvođača.

OPREZI!

Odvojite vrijeme i pažljivo pročitajte ove upute za uporabu. Radi vlastite zaštite i zaštite trećih strana, obratite posebnu pozornost na poglavlje „Sigurnosne upute“ i upozorenja sadržana u dokumentu „Sačuvajte ove upute za buduću uporabu“. Proizvod prosljedite trećim osobama samo zajedno s uputama za uporabu. Ilustracije u ovim uputama za uporabu namijenjene su shematskom prikazu ispravne konstrukcije i ispravne uporabe. Mogu se razlikovati od originalnog proizvoda.

OPREZI!

Izjave u ovoj dokumentaciji ne treba shvatiti kao jamstvo specifičnih svojstava proizvoda. Unatoč svojoj pažnji, ne mogu se isključiti tehničke netočnosti ili propusti. Pojedinačne informacije mogu se promijeniti u kratkom roku i bez posebne obavijesti ako je potrebno. Najnovija verzija može se preuzeti na našem web-mjestu.

Ova se dokumentacija može naručiti na drugim jezicima od tvrtke Qeridoo GmbH ili, ako je već dostupna, može se preuzeti s našeg web-mjesta na qeridoo.de.

Upute za korisnički priručnik

VAŽNO!

Pažljivo pročitaj i sačuvaj za kasniju upotrebu.

Ovaj priručnik Te informira o svim tehničkim i sigurnosnim aspektima potrebnim za montažu, upotrebu i održavanje Qeridoo proizvoda.

- » Priručnik vrijedi za Qubee i Qubee XL.
- » Pročitaj cijeli priručnik.
- » Koristi ga za obuku svih korisnika.
- » Čuvaj priručnik u blizini Qeridoo.
- » Prikazane slike mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.
- » Sve pozicije (lijevo, desno, sprijeda, straga itd.) odnose se na osobu koja stoji iza Qeridoo.



UPOZORENJE!

Označava upozorenja razine "Pažnja". Ukazuje na moguće opasnosti koje mogu dovesti do materijalne štete ako se zanemare.



UPOZORENJE!

- Sigurnosni propisi i zakoni koji vrijede u Tvojim regiji, uključujući prometne propise, moraju se poštovati i u slučaju sumnje imaju prednost.

Ako Qeridoo vodiš na putovanje u inozemstvo, raspitaj se o lokalnim zakonima i prometnim pravilima.

- Ambalažu treba ukloniti i zbrinuti u skladu s važećim ekološkim propisima u Tvojim regiji.
- Ovaj proizvod nije dječja igračka i ne smije se koristiti kao takva.



SAVJET!

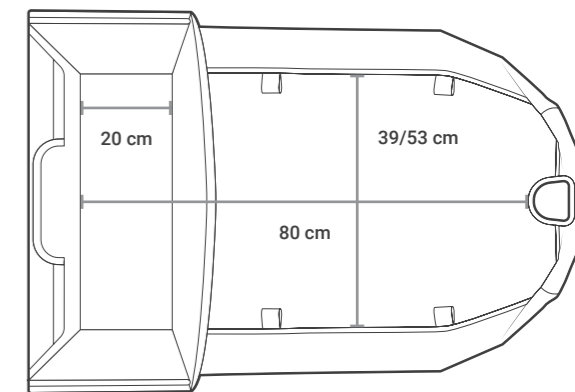
Označava važne informacije o trenutnoj temi. Ukazuje na moguće alternative, dodatne izvore informacija ili korisne savjete.



SAVJET!

- Za čišćenje tkanine ploče se mogu izvaditi.
- Naslon sjedala može se preklopiti za kratkotrajnu upotrebu. Za dugotrajnu upotrebu preporučuje se uklanjanje sjedala.

Dimenzije proizvoda



TEHNIČKI DETALJI	JEDNOSJED	DVOSJED
Dimenzije proizvoda (D x Š x V)	43 x 54 x 4,5 cm	57 x 54 x 4,5 cm
Dimenzije pakiranja (D x Š x V)	44,5 x 6 x 55 cm	58,5 x 6 x 55 cm
Maksimalna težina malih torbica (prtljaga)	0,5 kg	0,5 kg

Prilikom korištenja dodatne opreme, njezina težina mora se oduzeti od korisne nosivosti. Masa praznog Qeridoo-a s montiranom dodatnom opremom i teretom ne smije premašiti dopuštenu ukupnu masu.

Korisnik

- » Korisnicima se smatraju sljedeće osobe:
 - Svaka osoba koja izvodi montažne radove ili mijenja postavke.
 - Korisnik kada se Qeridoo koristi u načinu rada Buggy.
- » Korisnik mora imati najmanje 16 godina i imati mentalnu zrelost za upravljanje kolicima Qeridoo i za prijevoz djece.

Namjenska uporaba

- » Cargo umetna ploča služi isključivo za prijevoz tereta.
- » Prtljaga se smije prevoziti samo u za to predviđenim pretincima, uz uvjet da se ne premaši dopuštena težina i da je ravnomjerno raspoređena i sigurno smještena.
- » Prije korištenja provjeri lokalne propise i način na koji se proizvod smije koristiti.
- » Upotreba na neuređenom terenu nije dopuštena. Navedene granične vrijednosti moraju se strogo poštivati i provjeriti prije svake uporabe.

Održavanje

NAKON SVAKE UPORABE

- » Očisti unutarnju ploču za teret.
- » Odmah ukloni grubu prljavštinu.

NAKON TEŠKIH VREMENSKIH UVJETA

- » Temeljito očisti sve dijelove.
- » Sklopi ploču samo ako je čista i potpuno suha.
- » Obriši cijeli navlaku.

KAD SE NE KORISTI

- » Čuvaj ploču samo na temperaturama između -23 °C i 65 °C.
- » Skladišti je samo u suhom stanju.
- » Mjesto skladištenja mora biti suho, prozračno i zaštićeno od sunca.

RO

Qeridoo
ke'ri.do

Pronunție și semnificație

Termenul „Qeridoo” provine din limba spaniolă: Termenul „querido” înseamnă „iubit” sau „dragă”. Cam așa se rezumă totul, pentru că ne place la nebunie ceea ce facem!

Drepturi de autor

Toate drepturile asupra acestei documentații rămân la Qeridoo GmbH.

Textele, valorile și ilustrațiile conținute nu pot fi reproduse, distribuite, utilizate în scopuri concurențiale sau puse la dispoziția altora fără autorizație. În cazul în care, în cadrul acestei documentații, sunt utilizate alte denumiri de produse, acestea trebuie considerate, în general, ca fiind mărci înregistrate ale producătorului respectiv.

ATENȚIE!

Nu ezitați să citiți cu atenție aceste instrucțiuni. Pentru protecția dumneavoastră și a terților, acordați o atenție deosebită capitolului „Instrucțiuni de siguranță” și avertismentelor din acest document. Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare. Transferați produsul unor terți numai împreună cu instrucțiunile de utilizare. Ilustrațiile din acest manual de instrucțiuni au scopul de a oferi o reprezentare schematică a montării și utilizării corecte. Acestea pot fi diferite de produsul original.

ATENȚIE!

Declarațiile din această documentație nu trebuie interpretate ca o garanție a caracteristicilor specifice ale produsului. Cu toată atenția cuvenită, nu se pot exclude inexactitățile sau omisiunile tehnice. Informațiile individuale pot fi modificate în scurt timp și fără notificare separată în cazul în care este necesar. Cea mai recentă versiune este disponibilă în zona de descărcări de pe site-ul nostru.

Această documentație poate fi comandată în alte limbi de la Qeridoo GmbH sau, dacă este deja disponibilă, poate fi descărcată de pe site-ul nostru web la adresa qeridoo.com disponibilă.

Instrucțiuni privind manualul de utilizare

IMPORTANT!

Citește cu atenție și păstrează pentru consultări ulterioare.

Acest manual Te informează despre toate aspectele tehnice și de siguranță necesare pentru montajul, utilizarea și întreținerea produsului Qeridoo.

- » Manualul se aplică atât pentru Qubee, cât și pentru Qubee XL.
- » Citește-l în întregime.
- » Folosește-l pentru instruirea tuturor utilizatorilor.
- » Păstrează manualul în apropierea Qeridoo.
- » Imaginile pot diferi de produsul real.
- » Toate indicațiile de poziție (stânga, dreapta, față, spate etc.) se referă la observatorul care stă în spatele Qeridoo.



AVERTISMENT!

Indică un nivel de pericol de tip „Atenție”. Semnalează pericole potențiale care pot duce la daune materiale dacă sunt ignorate.



AVERTISMENT!

- Reglementările de siguranță și prevenirea accidentelor valabile în regiunea Ta, precum și dispozițiile legale (ex. codul rutier), trebuie respectate și, în caz de dubiu, au prioritate.

Informează-te și despre reglementările locale atunci când iei Qeridoo într-o călătorie în străinătate.

- Materialele de ambalare trebuie eliminate conform reglementărilor de mediu în vigoare din regiunea Ta.
- Produsul nu este o jucărie și nu trebuie folosit ca atare.



SFAT!

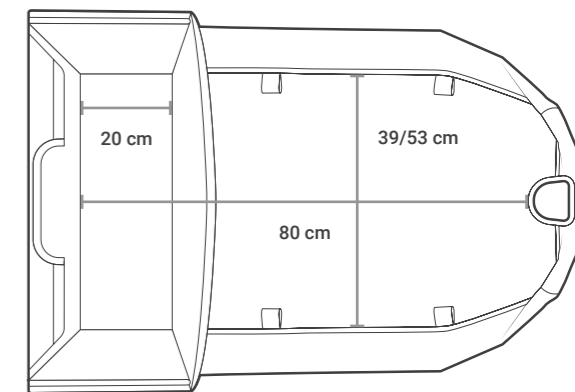
Indică informații importante legate de subiectul actual. Atrag atenția asupra alternativelor, surselor suplimentare de informații sau sfaturilor utile.



SFAT!

- Pentru curățarea materialului, se pot scoate plăcile.
- Spătarul băncii poate fi pliat pentru utilizare temporară. În cazul utilizării pe termen lung, banca trebuie demontată.

Dimensiuni produs



DETALII TEHNICE	MODEL PENTRU O PERSOANĂ	MODEL PENTRU DOUĂ PERSOANE
Dimensiuni produs (L x l x h)	43 x 54 x 4,5 cm	57 x 54 x 4,5 cm
Dimensiuni ambalaj (L x l x h)	44,5 x 6 x 55 cm	58,5 x 6 x 55 cm
Greutatea maximă a buzunarelor pentru obiecte mici (bagaj)	0,5 kg	0,5 kg

În cazul utilizării accesoriilor, greutatea acestora trebuie scăzută din sarcina utilă. Greutatea proprie a Qeridoo cu accesorii montate plus încărcătura nu trebuie să depășească greutatea totală admisă.

Utilizator

- » Următoarele persoane sunt considerate utilizatori:
 - Orice persoană care efectuează lucrări de asamblare a vehiculului sau modifică setările.
 - Operatorul în modul buggy, precum și în toate celelalte moduri permise.
- » Utilizatorul trebuie să aibă cel puțin 16 ani și să aibă maturitatea mentală necesară pentru a opera Qeridoo și pentru a transporta copii.

Utilizare conform destinației

- » Placa interioară Cargo este destinată exclusiv transportului de încărcături.
- » Bagajele pot fi transportate în spațiile de depozitare prevăzute, cu condiția respectării greutății admise și asigurării unei distribuții uniforme a greutății.
- » Înainte de utilizare, verifică reglementările locale și modul permis de utilizare a produsului.
- » Utilizarea pe teren accidentat nu este permisă. Limitele de performanță specificate trebuie respectate cu strictețe și verificate înainte de fiecare utilizare.

Întreținere

DUPĂ FIECARE UTILIZARE

- » Curăță placa interioară Cargo.
- » Îndepărtează imediat murdăria grosieră.

DUPĂ CONDIȚII METEO SEVERE

- » Curăță temeinic.
- » Pliază placa doar dacă este curată și complet uscată.
- » Șterge întreaga husă.

CÂND NU ESTE UTILIZATĂ

- » Depozitează doar între -23 °C și 65 °C.
- » Păstrează-o doar când este complet uscată.
- » Locul de depozitare trebuie să fie uscat, bine ventilat și ferit de lumina directă a soarelui.

BG

Qeridoo
ke'ri.do

Произношение и значение

„Qeridoo” произлиза от испански: Думата „querido” означава „скъпа” или „мила”. И това пасва много точно – ние много обичаме това, което правим!

Авторско право

Всички права върху тази документация принадлежат на Qeridoo GmbH.

Съдържащите се в нея текстове, стойности и изображения не могат да се размножават, разпространяват, използват за конкурентни цели или да се правят достъпни за други лица без разрешение. Ако в рамките на тази документация се използват други наименования на продукти, те по правило се разглеждат като регистрирани търговски марки на съответния производител.

ВНИМАНИЕ!

Отделете време, за да прочетете внимателно това ръководство за употреба. От гледна точка на вашата собствена безопасност и безопасността на други хора обърнете особено внимание на раздел „Указания за безопасност” и намиращите се в документа предупредителни указания. Запазете това ръководство за употреба за справки в бъдеще. Предавайте продукта на трети лица само заедно с ръководството за употреба. Изображенията в това ръководство за употреба са предназначени за схематично представяне на правилната конструкция и правилното използване. Те може да се отличават от оригиналния продукт.

ВНИМАНИЕ!

Съдържанието на тази документация не трябва да се разбира като гаранция за определени свойства на продукта. Въпреки положеното старание за избягване на технически неточности или пропуски, такива не са напълно изключени. При необходимост могат да се правят непредвидени промени на отделни части от информацията без специално уведомление. Актуализираната версия ще намерите в зоната за изтегляне на нашия уеб сайт.

Настоящата документация може да бъде получена и на други езици след поръчка до Qeridoo GmbH или, ако е вече налична, да бъде изтеглена от нашия уеб сайт на адрес qeridoo.de.

Указания за ръководството за потребителя

ВАЖНО!

Моля, прочети внимателно и запази за бъдеща справка.

Това ръководство Те информира за всички технически и свързани с безопасността аспекти, необходими за сглобяване, работа и поддръжка на Qeridoo.

- » Ръководството важи както за Qubee, така и за Qubee XL.
- » Прочети го изцяло.
- » Използвай го за обучение на всички потребители.
- » Съхранявай ръководството близо до Qeridoo.
- » Показаните изображения може да се различават от реалния продукт.
- » Всички указания за позиция (ляво, дясно, отпред, отзад и т.н.) се отнасят за наблюдателя зад Qeridoo.



ВНИМАНИЕ!

Означава предупреждения от ниво „Внимание“. Посочва потенциални опасности, които могат да доведат до имуществени щети, ако бъдат пренебрегнати.



ВНИМАНИЕ!

- Трябва да се спазват действащите във Вашия регион правила за безопасност и предотвратяване на злополуки, както и законови разпоредби като правилата за движение. При съмнение те имат предимство.

Информирай се за местни наредби и пътни правила, ако вземаш Qeridoo в чужбина.

- Опаковъчните материали трябва да бъдат премахнати и изхвърлени съгласно местните екологични разпоредби.
- Продуктът не е детска играчка и не трябва да се използва като такава.



СЪВЕТ!

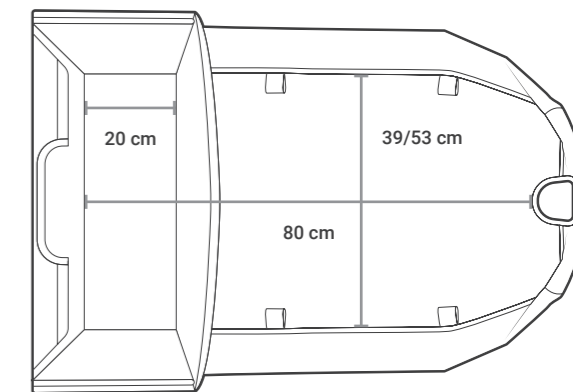
Обозначава важна информация по текущата тема. Посочва възможни алтернативи, допълнителни източници на информация или полезни съвети.



СЪВЕТ!

- За почистване на плата могат да се извадят плочите.
- Облегалката на седалката може да се сгъне при краткосрочна употреба. При дългосрочна употреба седалката трябва да се демонтира.

Размери на продукта



ТЕХНИЧЕСКИ ПОДРОБНОСТИ	ЕДНОМЕСТЕН	ДВУМЕСТЕН
Размери на продукта (Д x Ш x В)	43 x 54 x 4,5 cm	57 x 54 x 4,5 cm
Размери на опаковката (Д x Ш x В)	44,5 x 6 x 55 cm	58,5 x 6 x 55 cm
Максимално тегло на малките чанти (багаж)	0,5 kg	0,5 kg

При използване на аксесоари тяхното тегло трябва да се извади от товарносимостта. Собственото тегло на Qeridoo с монтирани аксесоари плюс товарът не трябва да надвишава допустимото общо тегло.

Потребители

- » Като потребители се определят следните лица:
 - Всяко лице, което извършва монтажни работи по превозното средство или променя настройките.
 - Операторът в режим на бъги, както и всички други разрешени режими.
- » Потребителят трябва да е на възраст над 16 години и да е достатъчно зрял умствено да работи с Qeridoo и да превозва деца.

Употреба по предназначение

- » Cargo-вложката е предназначена само за транспортиране на товари.
- » Багажът може да се поставя само в предвидените за това отделения, ако не се надвишава допустимото тегло и товарът е равномерно разпределен и добре закрепен.
- » Преди употреба провери местните разпоредби и как продуктът може да бъде използван.
- » Използването върху неукрепен терен не е разрешено. Посочените гранични стойности трябва стриктно да се спазват и проверяват преди всяко използване.

Поддръжка

СЛЕД ВСЯКА УПОТРЕБА

- » Почисти вътрешната плоча на Cargo.
- » Отстрани грубите замърсявания незабавно.

СЛЕД СИЛНИ АТМОСФЕРНИ ВЛИЯНИЯ

- » Направи щателно почистване.
- » Сгъвай плочата само когато е чиста и напълно суха.
- » Избърши целия калъф до сухо.

ПРИ НЕИЗПОЛЗВАНЕ

- » Съхранявай само при температури от -23 °C до 65 °C.
- » Съхранявай само в сухо състояние.
- » Мястото трябва да е сухо, проветриво и защитено от пряка слънчева светлина.

GR

Qeridoo

ke'ri.do

Профора και σημασία

Η λέξη «Qeridoo» προέρχεται από τα Ισπανικά: Ο όρος «querido» σημαίνει κάτι σαν «θησαυρός» ή «αγαπούλα». Και είμαστε ακριβώς αυτό, επειδή αγαπάμε απόλυτα αυτό που κάνουμε!

Copyright

Όλα τα δικαιώματα της παρούσας τεκμηρίωσης παραμένουν στην Qeridoo GmbH.

Τα περιεχόμενα κείμενα, τιμές και εικόνες δεν επιτρέπεται να αντιγραφούν, να διανεμηθούν, να χρησιμοποιηθούν για ανταγωνιστικούς σκοπούς ή να καταστούν προσβάσιμα σε άλλους χωρίς εξουσιοδότηση. Εάν στην παρούσα τεκμηρίωση χρησιμοποιούνται άλλα ονόματα προϊόντων, αυτά θεωρούνται συνήθως ως κατατεθέντα εμπορικά σήματα του εκάστοτε κατασκευαστή.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Αφιερώστε χρόνο για να διαβάσετε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Για τη δική σας προστασία και την προστασία τρίτων, δίνετε ιδιαίτερη προσοχή στο κεφάλαιο «Υποδείξεις ασφαλείας» και στις προειδοποιητικές υποδείξεις που περιέχονται στο έγγραφο. Φυλάσσετε τις παρούσες οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά. Μεταβιβάζετε το προϊόν σε τρίτους μόνο μαζί με τις οδηγίες χρήσης. Οι εικόνες στις παρούσες οδηγίες χρήσης παρέχουν μια σχηματική αναπαράσταση της σωστής δομής και σωστής χρήσης. Μπορεί να αποκλίνουν από το αρχικό προϊόν.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Οι δηλώσεις στην παρούσα τεκμηρίωση δεν πρέπει να νοούνται ως εγγύηση συγκεκριμένων ιδιοτήτων του προϊόντος. Παρά την προσοχή, δεν μπορούν να αποκλειστούν τεχνικές ανακρίβειες ή παραλείψεις. Επιμέρους πληροφορίες μπορούν να αλλάξουν σε σύντομο χρονικό διάστημα και χωρίς ξεχωριστή ειδοποίηση εφόσον κριθεί απαραίτητο. Η πιο πρόσφατη έκδοση είναι διαθέσιμη στην περιοχή λήψης εγγράφων του ιστοτόπου μας.

Η παρούσα τεκμηρίωση μπορεί να παραγγελθεί σε άλλες γλώσσες από την Qeridoo GmbH ή, εφόσον είναι ήδη διαθέσιμη, μπορείτε να την κατεβάσετε από τον ιστότοπό μας στη διεύθυνση qeridoo.de.

Οδηγίες για το εγχειρίδιο χρήσης

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Διάβασε προσεκτικά και φύλαξέ το για μελλοντική αναφορά.

Αυτό το εγχειρίδιο σε ενημερώνει για όλες τις τεχνικές και σχετικές με την ασφάλεια πτυχές που χρειάζεσαι για τη συναρμολόγηση, λειτουργία και συντήρηση του Qeridoo.

- » Το εγχειρίδιο ισχύει εξίσου για τα μοντέλα Qubee και Qubee XL.
- » Διάβασέ το ολόκληρο.
- » Χρησιμοποίησέ το για την εκπαίδευση όλων των χρηστών.
- » Φύλαξέ το κοντά στο Qeridoo.
- » Οι εικόνες ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.
- » Όλες οι αναφορές θέσης (αριστερά, δεξιά, μπροστά, πίσω κ.λπ.) αφορούν τον παρατηρητή που στέκεται πίσω από το Qeridoo.

»



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Δηλώνει προειδοποιήσεις επιπέδου «Προσοχή». Υποδεικνύει πιθανούς κινδύνους που μπορεί να προκαλέσουν υλικές ζημιές αν δεν ληφθούν υπόψη.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Οι ισχύουσες στη χώρα σου διατάξεις για την ασφάλεια και την πρόληψη ατυχημάτων, καθώς και νομικές ρυθμίσεις όπως ο Κ.Ο.Κ., πρέπει να τηρούνται και υπερισχύουν σε περίπτωση αμφιβολίας.

Ενημερώσου και για τις τοπικές διατάξεις και κανόνες κυκλοφορίας, αν σκοπεύεις να πάρεις το Qeridoo στο εξωτερικό.

- Τα υλικά συσκευασίας πρέπει να αφαιρούνται και να απορρίπτονται σύμφωνα με τις ισχύουσες περιβαλλοντικές οδηγίες της περιοχής σου.
- Το προϊόν δεν είναι παιδικό παιχνίδι και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως τέτοιο.



ΣΥΜΒΟΥΛΗ!

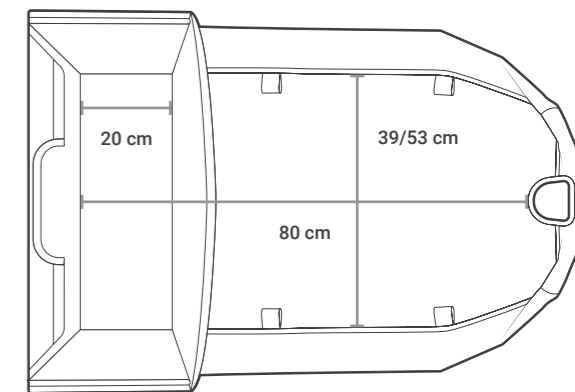
Δηλώνει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με το τρέχον θέμα. Υποδεικνύει εναλλακτικές επιλογές, επιπλέον πηγές πληροφοριών ή χρήσιμες συμβουλές.



ΣΥΜΒΟΥΛΗ!

- Για τον καθαρισμό του υφάσματος μπορούν να αφαιρεθούν οι πλάκες.
- Η πλάτη του πάγκου μπορεί να αναδιπλωθεί για προσωρινή χρήση. Για μόνιμη χρήση, ο πάγκος πρέπει να αφαιρεθεί.

Διαστάσεις προϊόντος



ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ	ΜΟΝΟ ΚΑΘΙΣΜΑ	ΔΙΠΛΟ ΚΑΘΙΣΜΑ
Διαστάσεις προϊόντος (Μ x Π x Υ)	43 x 54 x 4,5 cm	57 x 54 x 4,5 cm
Διαστάσεις συσκευασίας (Μ x Π x Υ)	44,5 x 6 x 55 cm	58,5 x 6 x 55 cm
Μέγιστο βάρος μικρών τσαντών (αποσκευές)	0,5 kg	0,5 kg

Κατά τη χρήση αξεσουάρ, το βάρος τους πρέπει να αφαιρείται από το ωφέλιμο φορτίο. Το καθαρό βάρος του Qeridoo με τοποθετημένα αξεσουάρ και το φορτίο δεν πρέπει να υπερβαίνει το επιτρεπόμενο συνολικό βάρος.

Χρήστες

- » Χρήστες θεωρούνται τα ακόλουθα άτομα:
 - Κάθε άτομο που εκτελεί εργασίες συναρμολόγησης στο όχημα ή μεταβάλλει ρυθμίσεις.
 - Ο χειριστής στη λειτουργία buggy, καθώς και σε όλες τις άλλες επιτρεπόμενες λειτουργίες.
- » Ο χρήστης πρέπει να είναι τουλάχιστον 16 ετών και να έχει την ψυχική ωριμότητα να χειρίζεται το Qeridoo και να μεταφέρει παιδιά.

Ορθή χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

- » Η ενδιάμεση πλάκα Cargo προορίζεται αποκλειστικά για τη μεταφορά φορτίων.
- » Οι αποσκευές πρέπει να τοποθετούνται μόνο στους προβλεπόμενους χώρους αποθήκευσης, υπό την προϋπόθεση ότι το επιτρεπόμενο βάρος δεν ξεπερνιέται και ότι το φορτίο είναι σωστά και ομοιόμορφα κατανεμημένο.
- » Πριν από τη χρήση της ενδιάμεσης πλάκας Cargo, έλεγξε τους τοπικούς κανονισμούς και πώς επιτρέπεται η χρήση του προϊόντος.
- » Η χρήση σε μη σταθερό έδαφος δεν επιτρέπεται. Τα καθορισμένα όρια απόδοσης πρέπει να τηρούνται αυστηρά και να ελέγχονται πριν από κάθε χρήση.

Συντήρηση

ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ

- » Καθάρισε την εσωτερική πλάκα του Cargo.
- » Αφαίρεσε αμέσως τις χοντρές ακαθαρσίες.

ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΕΝΤΟΝΕΣ ΚΑΙΡΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ

- » Καθάρισε προσεκτικά.
- » Δίπλωσε την πλάκα μόνο αν είναι καθαρή και εντελώς στεγνή.
- » Σκούπισε όλη την επένδυση.

ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ

- » Αποθήκευσε μόνο σε θερμοκρασίες από -23 °C έως 65 °C.
- » Η πλάκα πρέπει να είναι εντελώς στεγνή.
- » Ο χώρος αποθήκευσης πρέπει να είναι ξηρός, καλά αεριζόμενος και προστατευμένος από τον ήλιο.

DE LIEFERUMFANG

EN SCOPE OF DELIVERY

FR CONTENU DE LA LIVRAISON

NL LEVERINGSOMVANG

CZ ROZSAH DODÁVKY

PL ZAKRES DOSTAWY

SK ROZSAH DODÁVKY

ES VOLUMEN DE SUMINISTRO

DK LEVERINGSOMFANG

IT COMPONENTI FORNITI

HU A CSOMAG TARTALMA

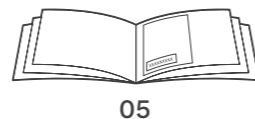
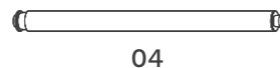
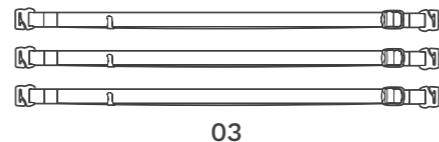
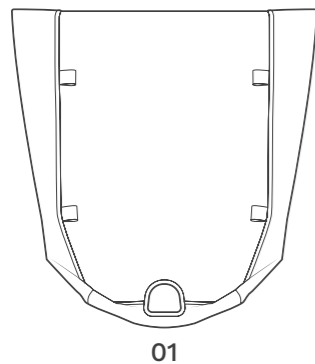
SI OBSEG DOBAVE

HR OPSEG ISPORUKE

RO ELEMENTELE LIVRĂRII

BG ОБХВАТ НА ДОСТАВКАТА

GR ΠΑΡΑΔΟΤΕΑ

**DE LIEFERUMFANG**

01. Einlegeplatte
02. Klettverschluss (2x)
03. Zurrgurt (3x)
04. Klemmstange
05. Benutzerhandbuch

EN SCOPE OF DELIVERY

01. Insert plate
02. Velcro (2x)
03. Lashing straps (3x)
04. Clamp rod
05. User manual

FR CONTENU DE LA LIVRAISON

01. Plaque d'insertion
02. Fermeture velcro (2x)
03. Sangle d'arrimage (3x)
04. Barre de serrage
05. Manuel d'utilisation

NL LEVERINGSOMVANG

01. Inzetplaat
02. Klittenbandsluiting (2x)
03. Spanband (3x)
04. Klemstang
05. Gebruikershandleiding

CZ ROZSAH DODÁVKY

01. Vložná deska
02. Suchý zip (2x)
03. Upínací popruh (3x)
04. Upínací tyč
05. Uživatelská příručka

PL ZAKRES DOSTAWY

01. Płyta wewnętrzna
02. Zapięcie na rzep (2x)
03. Pasek mocujący (3x)
04. Pręt zaciskowy
05. Instrukcja obsługi

SK ROZSAH DODÁVKY

01. Vložná doska
02. Zips na suchý zips (2x)
03. Upínací popruh (3x)
04. Upínacia tyč
05. Používateľská príručka

ES VOLUMEN DE SUMINISTRO

01. Placa de inserción
02. Cierre de velcro (2x)
03. Correa de sujeción (3x)
04. Barra de sujeción
05. Manual de usuario

DK LEVERINGSOMFANG

01. Indlægsplade
02. Velcrolukning (2x)
03. Surringsrem (3x)
04. Klemmestang
05. Brugervejledning

IT COMPONENTI FORNITI

01. Piastra interna
02. Chiusura in velcro (2x)
03. Cinghia di fissaggio (3x)
04. Barra di serraggio
05. Manuale utente

HU A CSOMAG TARTALMA

01. Betétlap
02. Tépózárás rögzítés (2x)
03. Rögzítő heveder (3x)
04. Rögzítőrúd
05. Felhasználói kézikönyv

SI OBSEG DOBAVE

01. Vložna plošča
02. Zapiranje na ježka (2x)
03. Pritrditveni trak (3x)
04. Vpenjalna palica
05. Uporabniški priročnik

HR OPSEG ISPORUKE

01. Umetna ploča
02. Čičak zatvarač (2x)
03. Remen za pričvršćivanje (3x)
04. Stezna šipka
05. Korisnički priručnik

RO FURNIZARE ȘI LIVRARE

01. Placă interioară
02. Închidere cu arici (2x)
03. Cureaua de fixare (3x)
04. Bară de strângere
05. Manual de utilizare

BG ОБХВАТ НА ДОСТАВКАТА

01. Вложка
02. Лепенка с велкро (2x)
03. Колан за пристягане (3x)
04. Стягаща пръчка
05. Ръководство за потребителя

GR ΠΑΡΑΔΟΤΕΑ

01. Ενδιάμεση πλάκα
02. Κλείσιμο με Velcro (2x)
03. Ιμάντας πρόσδεσης (3x)
04. Ράβδος σύσφιξης
05. Εγχειρίδιο χρήσης

DE ACHTUNG!

Ein kompletter Sitzbankausbau ist nicht immer nötig. Die Optionen Deines Modells zeigen wir Dir im Video.

EN SEAT SYSTEM

A complete seat bench removal is not always necessary. We have explained the options your model offers in a video here.

FR ATTENTION

Un démontage complet de la banquette n'est pas toujours nécessaire. Les options de Ton modèle Te sont expliquées dans cette vidéo.

NL LET OP!

Het is niet altijd nodig om de zitbank volledig te verwijderen. De mogelijkheden van jouw model laten we je in de video zien.

CZ POZOR!

Úplná demontáž lavice není vždy nutná. Možnosti Tvého modelu Ti vysvětlíme ve videu.

PL UWAGA!

Całkowity demontaż ławki nie zawsze jest konieczny. Możliwości Twojego modelu pokazujemy Ci w filmie.

SK POZOR

Úplná demontáž lavice nie je vždy potrebná. Možnosti Tvojho modelu Ti ukážeme vo videu.

ES ¡ATENCIÓN!

No siempre es necesario desmontar completamente el banco. En el vídeo Te mostramos las opciones de Tu modelo.

DK OBS!

Det er ikke altid nødvendigt at afmontere hele sædebænken. Vi viser Dig mulighederne med Din model i videoen.

IT ATTENZIONE!

Non è sempre necessario smontare completamente la panca. Ti mostriamo le opzioni del Tuo modello nel video.

HU FIGYELEM!

Az ülés teljes eltávolítása nem mindig szükséges. A videóban megmutatjuk, milyen lehetőségeket kínál a Te modelled.

SI POZOR!

Popolna odstranitev sedežne klopi ni vedno potrebna. V videoposnetku Ti pokažemo možnosti Tvojega modela.

HR PAŽNJA!

Potpuno uklanjanje klupe nije uvijek potrebno. Mogućnosti Tvog modela prikazujemo Ti u videu.

RO ATENȚIE!

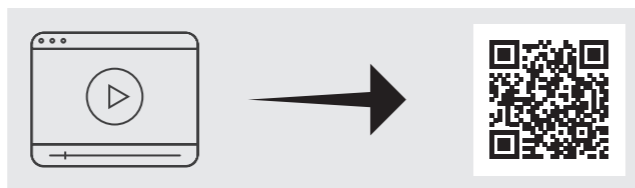
Demontarea completă a băncii nu este întotdeauna necesară. Îți arătăm opțiunile modelului Tău în videoclip.

BG ВНИМАНИЕ!

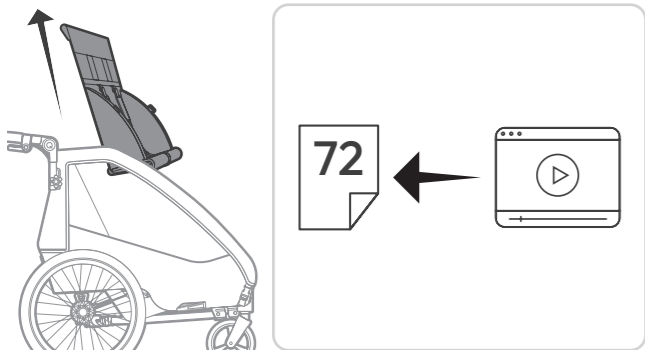
Пълният демонтаж на седалката не винаги е необходим. Във видеото ще Ти покажем възможностите на Твоя модел.

GR ΠΡΟΣΟΧΗ!

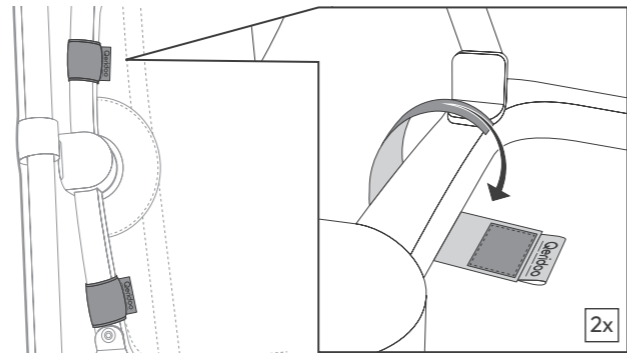
Η πλήρης αφαίρεση του καθίσματος δεν είναι πάντα απαραίτητη. Στο βίντεο Σου δείχνουμε τις δυνατότητες του μοντέλου Σου.

**DE MONTAGE****EN ASSEMBLY****FR MONTAGE****NL MONTAGE****CZ MONTÁŽ****PL MONTAŻ****SK MONTÁŽ****ES MONTAJE****DK MONTAGE****IT MONTAGGIO****HU SZERELÉS****SI MONTAŽA****HR MONTAŽA****RO MONTAJ****BG МОНТАЖ****GR ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ**

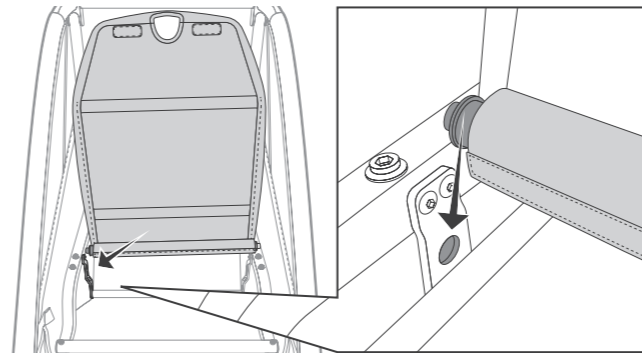
1



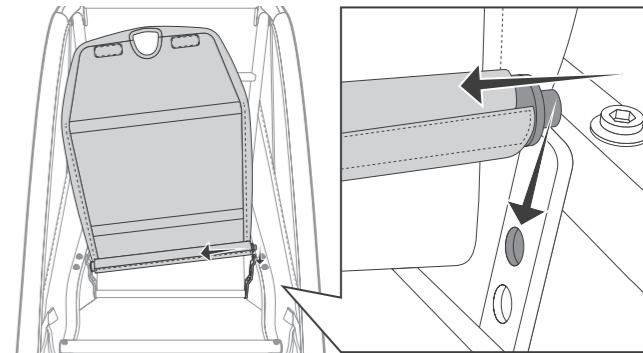
2



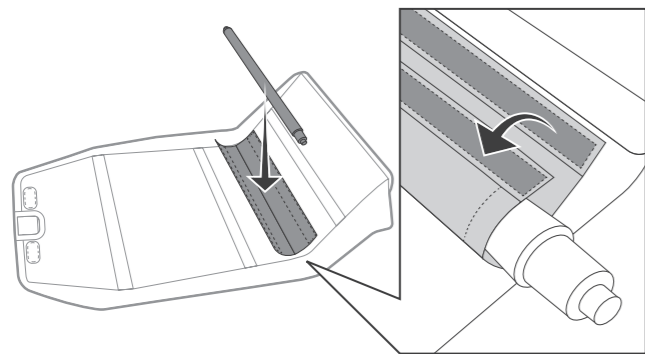
5



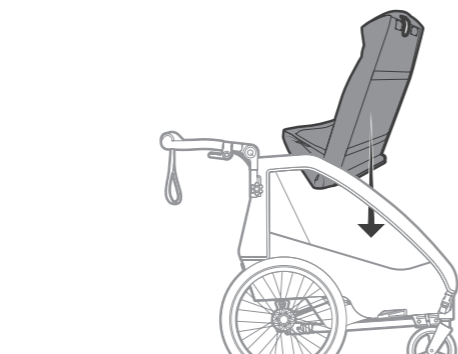
6



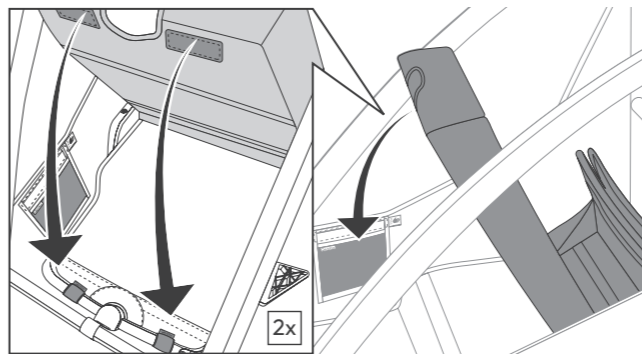
3



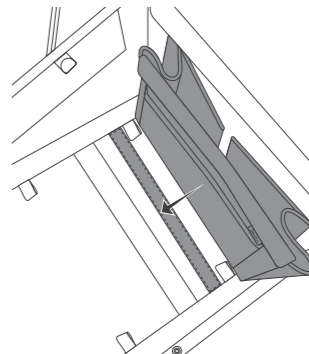
4



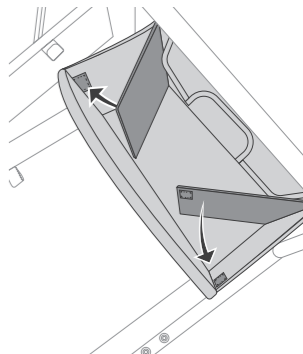
7



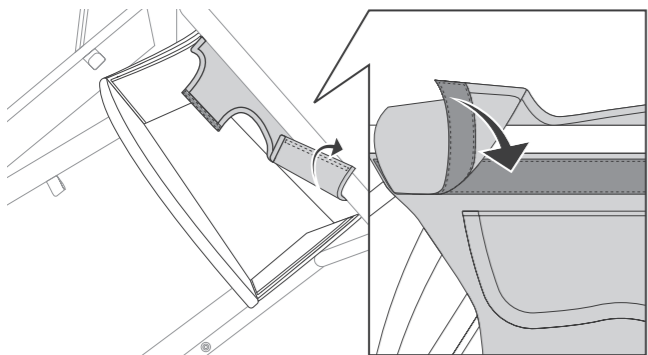
8



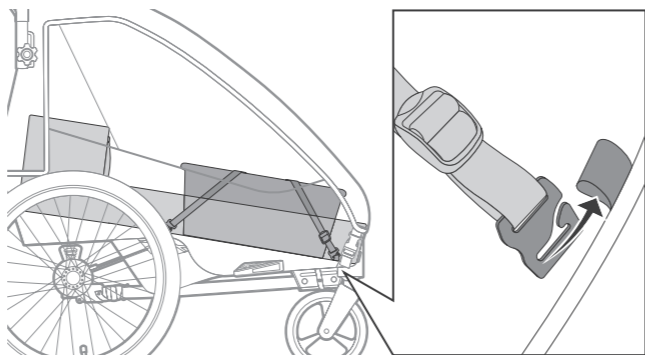
9



10



11



- DE** BIN ICH ABFAHRBEREIT?
- EN** AM I READY TO GO?
- FR** SUIS-JE PRÊT(E) À PARTIR ?
- NL** BEN IK KLAAR VOOR VERTREK?
- CZ** JSEM PŘIPRAVEN VYRAZIT?
- PL** CZY MOGĘ RUSZAĆ W DROGĘ?
- SK** SOM PRIPRAVENÝ ÍSŤ?
- ES** ¿TODO LISTO PARA SALIR?
- DK** ER JEG KLAR TIL AT KØRE?
- IT** SONO PRONTO/A A PARTIRE?
- HU** INDULÁSRA KÉSZ VAGYOK?
- SI** ALI SEM PRIPRAVLJEN/-A NA VOŽNJO?
- HR** JE LI SVE SPREMNO ZA POLAZAK?
- RO** SUNT GATA DE PLECARÉ?
- BG** ИМАМ ЛИ ГОТОВНОСТ ДА ПОТЕГЛЯ?
- GR** ΜΠΟΡΩ ΝΑ ΞΕΚΙΝΗΣΩ;

DE Bin ich abfahrbereit?



GEFAHR!

Vergewissere Dich vor jeder Fahrt, dass die für die jeweilige Betriebsart erforderlichen Einstellungen erfüllt sind.

- LADUNGSSICHERUNG**
Das zulässige Gesamtgewicht darf nicht überschritten werden. Die Ladung muss gleichmäßig und sicher verstaut sein. Überprüfe immer den festen Sitz von Ladung und dessen Befestigungsmaterial. Beschädigte Zurrgurte dürfen nicht weiter verwendet
- ANBINDUNG**
Prüfe alle Verbindungen auf einen sicheren Sitz und achte darauf, dass die Stützlast eingehalten wird.
- BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG**
Der Queridoo darf nicht unter Wettkampfbedingungen verwendet werden. Eine achtsame Fahrweise ist immer zu gewährleisten.

EN Am I ready to go?



DANGER!

Before each ride, make sure that the necessary settings for the respective operating mode are fulfilled.

- CARGO SECURING**
The permissible total weight must not be exceeded. The cargo must be evenly and securely stowed. Always check the secure fitting of the load and its fastening material. Damaged lashing straps must not be used further.
- CONNECTION**
Check all connections for a secure fit and make sure to comply with the permissible tow bar load
- INTENDED USE**
The Queridoo must not be used under competition conditions. A mindful driving style must always be ensured.

FR Suis-je prêt(e) à partir ?



DANGER !

Assure-toi que les réglages requis pour chaque mode de fonctionnement ont bien été effectués avant tout déplacement.

- FIXATION DE LA CHARGE**
Le poids total autorisé ne doit pas être dépassé. La charge doit être répartie de manière uniforme et sécurisée. Vérifie toujours que la charge et les sangles de fixation sont bien en place. Les sangles endommagées ne doivent plus être utilisées.
- CONNEXION**
Vérifie toutes les connexions pour t'assurer qu'elles sont bien fixées et veille à respecter la charge d'appui.
- UTILISATION CONFORME**
Le Queridoo ne doit pas être utilisé dans des conditions de compétition. Une conduite prudente est toujours requise.

NL Ben ik klaar voor vertrek?



GEVAAR!

Controleer vóór elke rit of er aan de voor de betreffende bedrijfsmodus vereiste instellingen is voldaan.

- LADINGBEVEILIGING**
Het toegestane totaalgewicht mag niet worden overschreden. De lading moet gelijkmatig en veilig worden opgeborgen. Controleer altijd of de lading en het bevestigingsmateriaal stevig vastzitten. Beschadigde spanbanden mogen niet meer worden gebruikt.
- AANSLUITING**
Controleer alle verbindingen op stevige bevestiging en let erop dat de kogeldruk wordt gerespecteerd.
- CORRECT GEBRUIK**
De Queridoo mag niet onder wedstrijdomstandigheden worden gebruikt. Een voorzichtige rijstijl moet altijd worden aangehouden.

CZ Jsem připraven vyrazit?



NEBEZPEČÍ!

Před každou jízdou se ujistěte, že jsou provedena nastavení požadovaná pro příslušný provozní režim.

- ZAJIŠTĚNÍ NÁKLADU**
Nesmí být překročena povolená celková hmotnost. Náklad musí být rovnoměrně a bezpečně uložen. Vždy zkontroluj pevné upevnění nákladu a upevňovacího materiálu. Poškozené upínací popruhy se nesmí dále používat.
- PŘIPOJENÍ**
Zkontroluj všechny spoje, zda pevně drží, a dbej na dodržení svislého zatížení.
- URČENÉ POUŽITÍ**
Qeridoo nesmí být používán za závodních podmínek. Vždy je nutné jezdit opatrně.

PL Czy mogę ruszać w drogę?



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Przed każdą jazdą upewnij się, że wymagania dotyczące ustawień dla danego trybu eksploatacji zostały spełnione.

- ZABEZPIECZENIE ŁADUNKU**
Dopuszczalna masa całkowita nie może zostać przekroczona. Ładunek musi być równomiernie i bezpiecznie rozmieszczony. Zawsze sprawdzaj, czy ładunek i elementy mocujące są dobrze przymocowane. Uszkodzonych pasów nie należy używać.
- POŁĄCZENIE**
Sprawdź wszystkie połączenia pod kątem pewnego mocowania i upewnij się, że przestrzegana jest wartość nacisku pionowego.
- ZGODNE UŻYTKOWANIE**
Qeridoo nie może być używany w warunkach wyścigowych. Należy zawsze jeździć ostrożnie.

SK Som pripravený ísť?



NEBEZPEČENSTVO!

Pred každou jazdou sa uistite, že sú splnené nastavenia požadované pre príslušný prevádzkový režim.

- ZABEZPEČENIE NÁKLADU**
Maximálna povolená hmotnosť nesmie byť prekročená. Náklad musí byť rovnomerne a bezpečne uložený. Vždy skontroluj pevné uchytienie nákladu a upevňovacích prvkov. Poškodené upínacie pásy sa nesmú ďalej používať.
- PRIPOJENIE**
Skontroluj všetky spoje, či sú pevné, a dodržuj zvislé zaťaženie.
- POUŽITIE PODĽA URČENIA**
Qeridoo sa nesmie používať v súťažných podmienkach. Vždy je potrebné jazdiť opatrne.

ES ¿Todo listo para salir?



¡PELIGRO!

Antes de cada trayecto, asegúrese de que se cumplen los ajustes necesarios del modo de funcionamiento correspondiente.

- FIJACIÓN DE LA CARGA**
No se debe superar el peso total permitido. La carga debe estar distribuida de forma uniforme y segura. Comprueba siempre que la carga y los elementos de fijación estén bien sujetos. Las correas dañadas no deben reutilizarse.
- CONEXIÓN**
Comprueba todas las conexiones para asegurar una sujeción firme y respeta la carga vertical.
- USO PREVISTO**
El Qeridoo no debe utilizarse en condiciones de competición. Es imprescindible conducir con precaución.

DK Er jeg klar til at køre?



FARE!

Før hver tur skal du sikre dig, at de indstillinger, der kræves for den pågældende driftstilstand, er opfyldt.

- LASTSIKRING**
Den tilladte totalvægt må ikke overskrides. Lasten skal placeres jævnt og sikkert. Tjek altid, at lasten og fastgørelsesmaterialet sidder godt fast. Beskadigede spændebånd må ikke bruges.
- TILSLUTNING**
Tjek alle forbindelser for korrekt pasform og sørg for, at støttebelastningen overholdes.
- KORREKT BRUG**
Qeridoo må ikke bruges under konkurrenceforhold. Der skal altid køres opmærksomt.

IT Sono pronto/a a partire?



PERICOLO!

Prima di ogni utilizzo assicurati di aver effettuato le regolazioni necessarie per la rispettiva modalità di funzionamento.

- FISSAGGIO DEL CARICO**
Il peso complessivo consentito non deve essere superato. Il carico deve essere distribuito in modo uniforme e sicuro. Controlla sempre che il carico e i materiali di fissaggio siano ben saldi. Le cinghie danneggiate non devono essere riutilizzate.
- COLLEGAMENTO**
Verifica tutte le connessioni per assicurarne la stabilità e rispetta il carico verticale.
- USO CONFORME**
Il Qeridoo non deve essere utilizzato in condizioni di gara. È sempre necessario guidare con attenzione.

HU Indulásra kész vagyok?



VESZÉLY!

Minden elindulás előtt győződj meg arról, hogy az adott üzemmódhoz szükséges beállítások teljesülnek.

- RAKOMÁNYRÖGZÍTÉS**
A megengedett össztömeget nem szabad túllépni. A rakományt egyenletesen és biztonságosan kell elhelyezni. Mindig ellenőrizd a rakomány és a rögzítőelemek szilárd illeszkedését. Sérült rögzítőpántokat tilos használni.
- CSATLAKOZÁS**
Ellenőrizd az összes csatlakozást, hogy stabilan rögzítve legyenek, és ügyelj a megengedett függőleges terhelésre.
- RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT**
A Qeridoo-t nem szabad versenyműhelyek között használni. Mindig körültekintően kell közeledni.

SI Ali sem pripravljen/-a na vožnjo?



NEVARNOST!

Pred vsako vožnjo se prepričajte, da so izpolnjene potrebne nastavitve za posamezen način delovanja.

- ZAVAROVANJE TOVORA**
Skupna dovoljena masa ne sme biti presežena. Tovor mora biti enakomerno in varno nameščen. Vedno preveri, ali je tovor dobro pritrjen, in ne uporablaj poškodovanih pritržilnih trakov.
- POVEZAVA**
Preveri vse povezave za stabilno pritrnitev in upoštevaj dovoljeno podporno obremenitev.
- NAMENSKA UPORABA**
Qeridoo se ne sme uporabljati v tekmovalnih pogojih. Vožnja mora biti vedno previdna.

HR Je li sve spremno za polazak?



OPASNOST!

Prije svake vožnje provjerite jesu li ispunjene potrebne postavke za odgovarajući način rada.

- OSIGURANJE TERETA
Ne smije se premašiti dopuštena ukupna masa. Teret mora biti ravnomjerno i sigurno raspoređen. Uvijek provjeri je li teret dobro pričvršćen. Oštećene trake ne smiju se koristiti.
- SPOJEVI
Provjeri sve spojeve da budu čvrsto pričvršćeni i pazi na pravilno opterećenje spojne točke.
- NAMJENSKA UPOTREBA
Qeridoo se ne smije koristiti u natjecateljskim uvjetima. Uvijek je potrebna pažljiva vožnja.

RO Sunt gata de plecare?



PERICOL!

Înainte de fiecare cursă, asigurați-vă că sunt îndeplinite setările necesare pentru modul de funcționare respectiv.

- FIXAREA ÎNCĂRCĂTURII
Greutatea totală admisă nu trebuie depășită. Încărcătura trebuie așezată uniform și în siguranță. Verifică întotdeauna dacă încărcătura și materialele de fixare sunt bine prinse. Curelele deteriorate nu trebuie utilizate.
- CONECTARE
Verifică toate conexiunile pentru o fixare sigură și respectă sarcina verticală.
- UTILIZARE CONFORMĂ
Qeridoo nu trebuie utilizat în condiții de competiție. Este necesară o manieră de condus atentă.

BG Имам ли готовност да потегля?



ОПАСНОСТ!

Преди всяко пътуване се уверете, че са направени необходимите настройки за съответния режим на работа.

- ЗАКРЕПВАНЕ НА ТОВАРА
Не трябва да се превишава допустимото общо тегло. Товарът трябва да бъде равномерно и сигурно разположен. Винаги проверявай сигурното закрепване на товара и на материалите за фиксиране. Повредени колани не трябва да се използват.
- СВЪРЗВАНЕ
Провери всички връзки за стабилно закрепване и спазвай допустимото вертикално натоварване.
- ПРЕДНАЗНАЧЕНА УПОТРЕБА
Qeridoo не трябва да се използва при състезателни условия. Винаги е необходимо внимателно шофиране.

GR Μπορώ να ξεκινήσω;



KINΔYNOΣ!

Πριν από κάθε διαδρομή, να διασφαλίσετε ότι εκπληρώνονται οι ρυθμίσεις που απαιτούνται για τον αντίστοιχο τρόπο λειτουργίας.

- ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΦΟΡΤΙΟΥ
Το επιτρεπόμενο συνολικό βάρος δεν πρέπει να ξεπερνιέται. Το φορτίο πρέπει να είναι τοποθετημένο ομοιόμορφα και με ασφάλεια. Έλεγξε πάντα ότι το φορτίο και τα υλικά πρόσδεσης είναι καλά στερεωμένα. Οι φθαρμένοι μάντες δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται.
- ΣΥΝΔΕΣΗ
Έλεγξε όλες τις συνδέσεις για σταθερή τοποθέτηση και πρόσδεξε να τηρείται το κατακόρυφο φορτίο.
- ΟΡΘΗ ΧΡΗΣΗ
Το Qeridoo δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε αγωνιστικές συνθήκες. Πάντα να οδηγείς με προσοχή.

DE ERSATZTEILE

Eine Übersicht über alle Ersatzteile finden Sie unter dem QR-Code oder unter dem folgenden Link

EN SPARE PARTS

You can find an overview of all spare parts under the QR code or under the following link

FR PIÈCES DÉTACHÉES

Tu peux trouver une liste de toutes les pièces détachées en te servant du QR code ou en cliquant sur le lien ci-dessous.

NL VERVANGINGSONDERDELEN

Een overzicht van alle vervangingsonderdelen vind je onder de QR-code resp. onder de daaronder vermelde link.

CZ NÁHRADNÍ DÍLY

Přehled všech náhradních dílů najdete pod QR kódem nebo pod odkazem níže

PL CZĘŚCI ZAMIENNE

Przegląd wszystkich części zamiennych można znaleźć, korzystając z kodu QR lub poniższego linku.

SK NÁHRADNÉ DIELY

Prehľad všetkých náhradných dielov nájdete pod QR kódom alebo na odkaze nižšie

ES PIEZAS DE RECAMBIO

Encontrará un resumen de todas las piezas de recambio en el código QR o en el siguiente enlace

DK RESERVEDELE

En oversigt over alle reservedele finder du under QR-koden eller på det derunder oplyste link

IT PARTI DI RICAMBIO

Troverai un prospetto di tutti i pezzi di ricambio disponibili inquadrando il codice QR o utilizzando il link sotto indicato

HU PÓTALKATRÉSZEK

A pótalkatrészek teljes áttekintését megtalálod a QR-kóddal, ill. az alatta megadott linken

SI NADOMESTNI DELI

Pregled vseh nadomestnih delov najdete pod kodo QR ali na spodnji povezavi

HR REZERVNI DIJELOVI

Pregled svih rezervnih dijelova možete pronaći skeniranjem QR koda ili na donjoj poveznici

RO PIESE DE SCHIMB

Puteți găsi o prezentare generală a tuturor pieselor de schimb cu codul QR sau la link-ul de mai jos

BG РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

Преглед на всички резервни части ще намерите по QR кода или на посочената по-долу връзка

GR ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Μπορείτε να βρείτε μια επισκόπηση όλων των ανταλλακτικών με τον κωδικό QR ή στον παρακάτω σύνδεσμο



qeridoo.de/go/ersatzteile



QERIDOO GMBH

Industriepark Nord 100
53567 Buchholz
Germany

URL: www.qeridoo.de
Mail: info@qeridoo.de
Fax: +49 (0) 2683 9451925

HOTLINE

+49 (0) 2683 9466577

Mon. – Thu.: 9 am – 12 pm and
2 pm – 4 pm

Times may vary. Current times
can be found at: www.qeridoo.de



www.qeridoo.de

Art. No.:

A-CINP1-23-GR | A-CINP2-23-GR



quefairedemesdechets.fr



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !